|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Esnoga Bet Emunah**  **4544 Highline Dr. SE**  **Olympia, WA 98501**  **United States of America**  **© 2016**  [**http://www.betemunah.org/**](http://www.betemunah.org/)  **E-Mail:** [**gkilli@aol.com**](mailto:gkilli@aol.com) | **Menorah 5** | **Esnoga Bet El**  **102 Broken Arrow Dr.**  **Paris TN 38242**  **United States of America**  **© 2016**  [**http://torahfocus.com/**](http://torahfocus.com/)  **E-Mail:** [**waltoakley@charter.net**](mailto:waltoakley@charter.net) |

**Triennial Cycle (Triennial Torah Cycle) / Septennial Cycle (Septennial Torah Cycle)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Three and 1/2 year Lectionary Readings** | **First Year of the Triennial Reading Cycle** |
| **Heshvan 4, 5780 – November 1/2, 2019** | **Fifth Year of the Shmita Cycle** |

**Candle Lighting and Habdalah Times can be found at:**

[**http://www.chabad.org/calendar/candlelighting.htm**](http://www.chabad.org/calendar/candlelighting.htm)

**Roll of Honor:**

His Eminence Rabbi Dr. Hillel ben David and beloved wife HH Giberet Batsheva bat Sarah

His Eminence Rabbi Dr. Eliyahu ben Abraham and beloved wife HH Giberet Dr. Elisheba bat Sarah

His Honor Paqid Adon David ben Abraham

His Honor Paqid Adon Ezra ben Abraham and beloved wife HH Giberet Karmela bat Sarah,

His Honor Paqid Adon Yoel ben Abraham and beloved wife HH Giberet Rivka bat Dorit

His Honor Paqid Adon Tsuriel ben Abraham and beloved wife HH Giberet Gibora bat Sarah

Her Excellency Giberet Sarai bat Sarah & beloved family

His Excellency Adon Barth Lindemann & beloved family

His Excellency Adon John Batchelor & beloved wife

Her Excellency Giberet Leah bat Sarah & beloved mother

Her Excellency Giberet Zahavah bat Sarah & beloved family

His Excellency Adon Gabriel ben Abraham and beloved wife HE Giberet Elisheba bat Sarah

His Excellency Adon Yehoshua ben Abraham and beloved wife HE Giberet Rut bat Sarah

His Excellency Adon Michael ben Yosef and beloved wife HE Giberet Sheba bat Sarah

Her Excellency Giberet Prof. Dr. Emunah bat Sarah & beloved family

His Excellency Adon Robert Dick & beloved wife HE Giberet Cobena Dick

Her Excellency Giberet Jacquelyn Bennett

His Excellency Adon Eliezer ben Abraham and beloved wife HE Giberet Chava bat Sarah

His Excellency Adon Aviner ben Abraham and beloved wife HE Giberet Chagit bat Sarah

His Excellency Adon Ovadya ben Abraham and beloved wife HE Giberet Mirit bat Sarah

His Excellency Adon Jarod Barak Barnum and beloved wife HE Giberet Crystal Barnum

His Excellency Adon Brad Gaskill and beloved wife Cynthia Gaskill

**For their regular and sacrificial giving, providing the best oil for the lamps, we pray that GOD’s richest blessings be upon their lives and those of their loved ones, together with all Yisrael and her Torah Scholars, amen ve amen!**

**Also a great thank you and great blessings be upon all who send comments to the list about the contents and commentary of the weekly Torah Seder and allied topics**. **If you want to subscribe to our list and ensure that you never loose any of our commentaries, or would like your friends also to receive this commentary, please do send me an E-Mail to** [**benhaggai@GMail.com**](mailto:benhaggai@GMail.com) **with your E-Mail or the E-Mail addresses of your friends. Toda Rabba!**

**Shabbat: “Shuv El-Erets”**

**Sabbath: “Return unto the land”**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Shabbat** | **Torah Reading:** | **Weekday Torah Reading:** |
| **שׁוּב אֶל-אֶרֶץ** |  |  |
| **“Shuv El-Erets”** | Reader 1 – B’Resheet 31:3-13 | Reader 1 – B’resheet 32:3-5 |
| **“Return unto the land”** | Reader 2 – B’Resheet 31:14-16 | Reader 2 – B’resheet 32:6-8 |
| **“Vuélvete á la tierra”** | Reader 3 – B’Resheet 31:17-25 | Reader 3 – B’resheet 32:9-13 |
| B’resheet (Gen.) 31:3 - 32:3 | Reader 4 – B’Resheet 31:26-35 |  |
| Ashlamatah: Jer 30:10-18, 22 | Reader 5 – B’Resheet 31:36-42 |  |
|  | Reader 6 – B’Resheet 31:43-47 | Reader 1 – B’resheet 32:3-5 |
| Psalm 27:1-14 | Reader 7 – B’Resheet 31:48- 32:2 | Reader 2 – B’resheet 32:6-8 |
|  | Maftir – B’Resheet 31:48- 32:2 | Reader 3 – B’resheet 32:9-13 |
| N.C.: Jude 4-5, Luke 6:27-42,  Acts 9:23-31 | Jeremiah 30:10-18, 22 |  |

**Blessings Before Torah Study**

**Blessed are You, Ha-Shem our G-d, King of the universe, Who has sanctified us through Your commandments, and commanded us to actively study Torah. Amen!**

**Please Ha-Shem, our G-d, sweeten the words of Your Torah in our mouths and in the mouths of all Your people Israel. May we and our offspring, and our offspring's offspring, and all the offspring of Your people, the House of Israel, may we all, together, know Your Name and study Your Torah for the sake of fulfilling Your desire. Blessed are You, Ha-Shem, Who teaches Torah to His people Israel. Amen!**

**Blessed are You, Ha-Shem our G-d, King of the universe, Who chose us from all the nations, and gave us the Torah. Blessed are You, Ha-Shem, Giver of the Torah. Amen!**

**Ha-Shem spoke to Moses, explaining a Commandment. "Speak to Aaron and his sons, and teach them the following Commandment: This is how you should bless the Children of Israel. Say to the Children of Israel:**

**May Ha-Shem bless you and keep watch over you; - Amen!**

**May Ha-Shem make His Presence enlighten you, and may He be kind to you; - Amen!**

**May Ha-Shem bestow favor on you, and grant you peace. – Amen!**

**This way, the priests will link My Name with the Israelites, and I will bless them."**

**These are the Laws for which the Torah did not mandate specific amounts: How much growing produce must be left in the corner of the field for the poor; how much of the first fruits must be offered at the Holy Temple; how much one must bring as an offering when one visits the Holy Temple three times a year; how much one must do when doing acts of kindness; and there is no maximum amount of Torah that a person must study.**

**These are the Laws whose benefits a person can often enjoy even in this world, even though the primary reward is in the Next World: They are: Honouring one's father and mother; doing acts of kindness; early attendance at the place of Torah study -- morning and night; showing hospitality to guests; visiting the sick; providing for the financial needs of a bride; escorting the dead; being very engrossed in prayer; bringing peace between two people, and between husband and wife; but the study of Torah is as great as all of them together. Amen!**

**Rashi & Targum Pseudo Jonathan**

**for: B’resheet (Genesis)** ‎‎‎‎‎**31:3 – 32:3**‎‎‎

| **Rashi’s Translation** | **Targum Pseudo Jonathan** |
| --- | --- |
| 3. And the Lord said to Jacob, "Return to the land of your forefathers and to your birthplace, and I will be with you." | 3. And the LORD said to Ya’aqob, Return to the land of your fathers, and to your native place; and My Word will be for your help. |
| 4. So Jacob sent and called Rachel and Leah to the field, to his flocks. | 4. And Ya’aqob sent Naphtali, who was a swift messenger, and he called Rachel and Leah, and they came into the field unto his flock. |
| 5. And he said to them, "I see your father's countenance, that he is not disposed toward me [as he was] yesterday and the day before, but the God of my father was with me. | 5. And he said to them, I consider the looks of your father, and, behold, they are not peaceful with me as yesterday and as before it; but the God of my father has been to my aid. |
| 6. And you know that with all my might I served your father. | 6. And you know that with all my strength I have served your father, |
| 7. But your father mocked me and changed my wages ten times ten times, but God did not permit him to harm me. | 7. but your father has deceived me, and has changed my wages ten portions; yet the LORD has not given him power to do me evil.  JERUSALEM: Has commuted. |
| 8. If he would say thus, 'Speckled ones shall be your wages,' all the animals would bear speckled ones, and if he would say thus, 'Ringed ones shall be your wages,' all the animals would bear ringed ones. | 8. lf now he said, The streaked will be your wages, all the sheep bare streaked; and if now he said, The spotted-footed will be your wages, all the sheep bare those which were spotted in their feet: |
| 9. Thus, God separated your father's livestock and gave it to me. | 9. and the LORD has taken away the flock of your father, and has given (it) to me.  JERUSALEM: And the Word of the LORD has taken away. |
| 10. And it came to pass at the time the animals came into heat, that I lifted my eyes and saw in a dream, and behold, the he goats that mounted the animals were ringed, speckled, and striped. | 10. And it was at the time when the flocks conceived, that I lifted up my eyes and saw in a dream, and, behold, the goats which rose upon the flock were spotted in their feet, or streaked or white in their backs. |
| 11. And an angel of God said to me in a dream, 'Jacob!' And I said, 'Here I am.' | 11. And the Angel of the LORD said to me, in a dream, Ya’aqob. And I said, Behold me.  JERUSALEM: Ya’aqob answered in the holy tongue, and said, Behold me. |
| 12. And he said, 'Now lift your eyes and see [that] all the he goats mounting the animals are ringed, speckled, and striped, for I have seen all that Laban is doing to you. | 12. And He said, Lift up now your eyes and see: all the goats that rise upon the flock are spotted in their feet, or streaked or white in their backs: because all the injury that Laban has done you is manifest before Me. |
| 13. I am the God of Beth el, where you anointed a monument, where you pronounced to Me a vow. Now, arise, go forth from this land and return to the land of your birth.'" | 13. I am ELOHIM who did reveal Myself to you at Beth El where you did anoint the pillar, and swear the oath before Me. Arise now, go forth from this land, and return to the land of your birth. |
| 14. And Rachel and Leah replied and said to him, "Do we still have a share or an inheritance in our father's house? | 14. And Rachel answered with the consent of Leah, and said to him, Can there now be yet any portion or inheritance for us in our father's house? |
| 15. Are we not considered by him as strangers, for he sold us and also consumed our money? | 15. Are we not considered by him as strangers? For he has sold us, and eating he has eaten our money.  JERUSALEM: Are we not considered strangers to him? For he has sold us and, behold he is not willing to give us our dowry. |
| 16. But all the wealth that God separated from our father is ours and our children's. So now, all that God said to you, do." | 16. Therefore all the wealth that the LORD has taken from our father is ours and our children's. And now, all that the LORD has said to you, do. |
| 17. So Jacob rose, and he lifted up his sons and his wives upon the camels. | 17. And Ya’aqob arose, and set his children and his wives upon camels. |
| 18. And he led all his livestock and all his possessions that he had acquired, the purchase of his acquisition, which he had acquired in Padan aram, to come to Isaac his father, to the land of Canaan. | 18. And he led all his herds and his substance which he had obtained in Padan Aram to go unto Yitschaq his father in the land of Kenaan.  JERUSALEM: His treasure. |
| 19. Now Laban had gone to shear his sheep, and [meanwhile] Rachel stole her father's teraphim. | 19. And Laban had gone to shear his flock; and Rachel stole the images. For they had slain a man, a firstborn, and had cut off his head; they salted it with salt and balsams, and wrote incantations on a plate of gold, and put it under his tongue, and set it up in the wall, and it spoke with them; and unto such their father bowed himself. |
| 20. And Jacob concealed from Laban the Aramean by not telling him that he was fleeing. | 20. And Ya’aqob stole the knowledge of Laban the Aramite, in that he did not show him when he went. |
| 21. So he and all that were his fled, and he arose and crossed the river, and he directed his face toward Mount Gilead. | 21. And he went, he with all that he had. And he arose and crossed the Pherat, and set his face to ascend toward the mountain of Gilead; because he saw by the Holy Spirit that from thence would be deliverance for his sons, in the days of Jephtach, who was of Gilead. |
| 22. On the third day, Laban was informed that Jacob had fled. | 22. But after Ya’aqob had gone, the shepherds went to the well, but found no water; and they waited three days, if that it might (again) overflow; but it overflowed not; and then came they to Laban on the third day, and he knew that Ya’aqob had fled; because through his righteousness/generosity it had flowed twenty years.  JERUSALEM: And it was, when the shepherds were gathered together, they sought to water the flock, but were not able; and they waited two and three days, if that the well might overflow; but it overflowed not; and then came they to Laban in the third day, because Ya’aqob had fled. |
| 23. So he took his kinsmen with him, and he pursued him seven days' journey, and he overtook him at Mount Gilead. | 23. And he took his kinsmen with him, and pursued after him, going seven days, and overtook him, while sojourning in Mount Gilead offering praise and praying before his God. |
| 24. And God came to Laban the Aramean in a dream of the night, and He said to him, "Beware lest you speak with Jacob either good or evil." | 24. And there came an angel with a word from before the LORD; and he drew the sword against Laban the deceitful in a dream of the night, and said to him, Beware lest you speak with Ya’aqob from good to evil. |
| 25. And Laban overtook Jacob, and Jacob pitched his tent on the mountain, and Laban pitched with his kinsmen on Mount Gilead. | 25. And Laban came upon Ya’aqob. And Ya’aqob had spread his tent in the mountain, and Laban made his brethren abide in the mount of Gilead. |
| 26. And Laban said to Jacob, "What have you done, that you concealed from me, and led away my daughters like prisoners of war? | 26. And Laban said to Ya’aqob, What have you done? You have stolen my knowledge, and led away my daughters like captives of the sword. |
| 27. Why have you fled secretly, and concealed from me, and not told me? I would have sent you away with joy and with songs, and with drum and with harp. | 27. Why did you hide from me that you would go, and steal my knowledge, and not tell me? For if you had told me, I would have sent you away with mirth, and with hymns, and with tambourines, and with harps. |
| 28. And you did not allow me to kiss my sons and daughters. Now, you have acted foolishly. | 28. Neither have you suffered me to kiss the sons of my daughters, nor my daughters. Now have you been foolish in what you have done. |
| 29. I have the power to inflict harm upon you, but the God of your father spoke to me last night, saying, 'Beware of speaking with Jacob either good or bad.' | 29. There is sufficiency in my hand to do evil with you; but the God of your father spoke with me in the evening, saying, “Be careful of speaking with Ya’aqob from good to evil.”  JERUSALEM: There are strength and ability. |
| 30. But now, you have gone away, for you longed for your father's house, [but]why have you stolen my gods?" | 30. Now going you will go; because desiring you have desired the house of your father: (but) why have you stolen the images of my idols? |
| 31. And Jacob replied, and he said to Laban, "Because I was afraid, because I said, 'Lest you steal your daughters from me.' | 31. And Ya’aqob answered and said to Laban, Because I feared, and said, Lest you violently take away your daughters from me. |
| 32. The one with whom you find your gods shall not live. In the presence of our brothers, recognize for yourself what is with me, and take [it] for yourself." For Jacob did not know that Rachel had stolen them. | 32. With whomsoever you will find the images of your idols, let him die before his time. Before all our brethren take knowledge of what with me is yours, and take it. But Ya’aqob knew not that Rachel had stolen them. |
| 33. So Laban entered Jacob's tent and Leah's tent and the tent[s] of the two handmaids, but he did not find [them]; and he had come out of Leah's tent and entered Rachel's tent. | 33. And Laban went into the tent of Ya’aqob, and into the tent of Leah, and into the tent of the two concubines, but found not. And he went out from the tent of Leah, and entered the tent of Rachel. |
| 34. But Rachel had taken the teraphim and placed them into the camel saddle and sat upon them; so Laban felt about the entire tent but did not find [them]. | 34. But Rachel had taken the images, and laid them in the paniers of the camels, and sat upon them. And he searched all the tent, but found not. |
| 35. And she said to her father, "Let my lord not be annoyed, for I cannot rise before you, for the way of women is upon me." So he searched, but did not find the teraphim. | 35. And she said, Let it not be displeasing in my lord's eyes that I am not able to arise before you, because I have the way of women. And he searched, but found not the images. |
| 36. And Jacob was annoyed, and he quarreled with Laban, and he said to Laban, "What is my transgression? What is my sin, that you have pursued me? | 36. And the anger of Ya’aqob took fire, and he contended with Laban. And Ya’aqob answered and said to Laban, What is my sin, and what is my transgression, that you have so eagerly come after me? |
| 37. For you have felt about all my things. What have you found of all the utensils of your house? Put it here, in the presence of my kinsmen and your kinsmen, and let them decide between the two of us. | 37. Having, therefore, searched all my vessels, what have you found of all the vessels of your house? Lay now the matter before my brethren and your brethren, and let them decide the truth between us two. |
| 38. Already twenty years have I been with you, and your ewes and she goats have not aborted, neither have I eaten the rams of your flocks. | 38. These twenty years have I been with you: your ewes and your goats have not failed, and the price of the rams of the flock I have not eaten. |
| 39. I have not brought home to you anything torn [by other animals]; I would suffer its loss; from my hand you would demand it, what was stolen by day and what was stolen at night. | 39. That torn by wild beasts I have not brought to you; for had I sinned, from my hand you would have required it. What was stolen in the day by men, that have I made good; and what was stolen in the night by wild beasts was made good also.  JERUSALEM: The dead I have not brought to you; every one which had fled from the number, I have made that good; of my hands you have required it: and what thieves stole by day or wild beasts devoured by night I have made good. |
| 40. I was [in the field] by day when the heat consumed me, and the frost at night, and my sleep wandered from my eyes. | 40. I have been in the field; by day the heat has devoured me, and the cold by night, and sleep has been parted from me. |
| 41. This is twenty years that I have spent in your house. I served you fourteen years for your two daughters and six years for your animals, and you changed my wages ten times ten times. | 41. These twenty years have I been in your house, serving you; fourteen years for your two daughters, and six years for your sheep; and you have changed my wages ten times. |
| 42. Had not the God of my father, the God of Abraham and the Fear of Isaac, been for me, you would now have sent me away empty handed. God has seen my affliction and the toil of my hands, and He reproved [you] last night." | 42. Unless the God of my father, the God of Abraham, and He whom Yitschaq fears had been in my help, even now have you sent me away empty: but my affliction and the travail of my hands are manifest before the LORD, and therefore He admonished you in the evening. |
| 43. And Laban answered and said to Jacob, "The daughters are my daughters, and the sons are my sons, and the animals are my animals, and all that you see is mine. Now, what would I do to these daughters of mine today, or to their children, whom they have borne? | 43. And Laban answered and said to Ya’aqob, The children whom you have received of your wives are my children, and the children whom they may bear will be reputed as mine, and the sheep are my sheep and all that you see is mine. And for my daughters what can I do this day, and for the soils which they have borne? |
| 44. So now, come, let us form a covenant, you and I, and may He be a witness between me and you." | 44. And now come, let us strike a covenant, I and you, and it will be for a witness between me and you. |
| 45. So Jacob took a stone and set it up [as] a monument. | 45. And Ya’aqob took a stone and set it up for a pillar. |
| 46. And Jacob said to his kinsmen, "Gather stones," and they took stones and made a pile, and they ate there by the pile. | 46. And Ya’aqob said to his sons, whom he called his brethren, Collect stones. And they collected stones, and made a mound, and they ate upon the mound. |
| 47. And Laban called it Yegar Sahadutha, but Jacob called it Gal ed. | 47. And Laban called it Ogar Sahid but Ya’aqob called it in the holy tongue, Gal-ed. |
| 48. And Laban said, "This pile is a witness between me and you today." Therefore, he called it Gal ed. | 48. And Laban said, This mound is a witness between me and you today; therefore it was called, Gal-ed; |
| 49. And Mizpah, because he said, "May the Lord look between me and you when we are hidden from each other. | 49. And The Observatory also it was called because he said The Lord will observe between me and you when we are hidden each man from his neighbour. |
| 50. If you afflict my daughters, or if you take wives in addition to my daughters when no one is with us, behold! God is a witness between me and you." | 50. If you will afflict my daughters, doing them injury, and if you take upon my daughters, there is no man to judge us, the Word of the LORD seeing is the witness between me and you. |
| 51. And Laban said to Jacob, "Behold this pile and behold this monument, which I have cast between me and you. | 51. And Laban said to Ya’aqob, Behold this mound, and behold the pillar which you hast reared between me and you. |
| 52. This pile is a witness, and this monument is a witness, that I will not pass this pile [to go] to you and that you shall not pass this pile and this monument to [come to] me to [do] harm. | 52. This mound is a witness, and this pillar is a witness, that I may not pass beyond this mound to you, and that you mayest not pass beyond this mound and this pillar to do harm. |
| 53. May the God of Abraham and the god of Nahor judge between us, the god of their father." And Jacob swore by the Fear of his father Isaac. | 53. The God of Abraham and the God of Nachor will judge between us, the God of their fathers. But Ya’aqob sware by the God whom his father Yitschaq feared. |
| 54. And Jacob slaughtered a slaughtering on the mountain, and he invited his friends to eat a meal, and they ate bread and lodged on the mountain. | 54. And Ya’aqob slew sacrifices in the mount, and invited his kinsmen who came with Laban to help themselves to bread, (or strengthen themselves with bread,) and they helped themselves to bread, and lodged in the mount. |
|  |  |
| 1. And Laban arose early in the morning and kissed his sons and daughters and blessed them, and Laban went and returned to his place. | 1. And Laban arose in the morning, and kissed the sons of Ya’aqob and his daughters, and blessed them; and Laban went and returned to his place. |
| 2. And Jacob went on his way, and angels of God met him. | 2. And Ya’aqob went on his way, and the angels of the LORD met him. |
| 3. And Jacob said when he saw them, "This is the camp of God," and he named the place Mahanaim. | 3. And Ya’aqob said when he saw them, These are not the host of Esau who are coming to meet me, nor the host of Laban, who have returned from pursuing me; but they are the host of the holy angels who are sent from before the LORD. Therefore the name of that place he called, in the language of the sanctuary, Machanaim.  JERUSALEM: And Ya’aqob, when he beheld them, said, Perhaps they are a host from Laban, the brother of my mother, coming to set against me the array of battle to slay me; or (rather) they are a host of the holy angels from before the LORD, who are come to save me from their hands. And he called the name of that place Machanaim. |
|  |  |

**Summary of the Torah Seder – B’resheet (Genesis) ‎‎‎‎31:3 – 32:3**‎‎‎

 The Flight of Jacob – Genesis 31:3-21

 Laban’s Pursuit – Genesis 31:22-54

 Manhanaim – Genesis 32:1-3

**Welcome to the World of P’shat Exegesis**

In order to understand the finished work of the P’shat mode of interpretation of the Torah, one needs to take into account that the P’shat is intended to produce a catechetical output, whereby a question/s is/are raised and an answer/a is/are given using the seven Hermeneutic Laws of R. Hillel and as well as the laws of Hebrew Grammar and Hebrew expression.

The Seven Hermeneutic Laws of R. Hillel are as follows

[cf. <http://www.jewishencyclopedia.com/view.jsp?artid=472&letter=R>]:

**1. Ḳal va-ḥomer:** "Argumentum a minori ad majus" or "a majori ad minus"; corresponding to the scholastic proof a fortiori.

**2. Gezerah shavah:** Argument from analogy. Biblical passages containing synonyms or homonyms are subject, however much they differ in other respects, to identical definitions and applications.

**3. Binyan ab mi-katub eḥad:** Application of a provision found in one passage only to passages which are related to the first in content but do not contain the provision in question.

**4. Binyan ab mi-shene ketubim:** The same as the preceding, except that the provision is generalized from two Biblical passages.

**5. Kelal u-Peraṭ and Peraṭ u-kelal:** Definition of the general by the particular, and of the particular by the general.

**6. Ka-yoẓe bo mi-maḳom aḥer:** Similarity in content to another Scriptural passage.

**7. Dabar ha-lamed me-'inyano:** Interpretation deduced from the context.

**Reading Assignment:**

**The Torah Anthology: Yalkut Me’Am Lo’Ez - Vol IIIa: The Twelve Tribes**

By: Rabbi Yaaqov Culi, Translated by: Rabbi Aryeh Kaplan

Published by: Moznaim Publishing Corp. (New York, 1990)

Vol. 3a – “The Twelve Tribes,” pp. 89-109

**Rashi’s Commentary for: ‎** **B’resheet (Gen.) ‎31:3 – 32:3‎‎‎**

**3 Return to the land of your forefathers** And there I will be with you, but as long as you are still attached to the unclean one, it is impossible to cause My presence to rest upon you.-[from Pirkei d’Rabbi Eliezer, ch. 36]

**4 and called Rachel and Leah** First Rachel and then Leah, because she (Rachel) was the mainstay of the household, because, on her account, Jacob had joined Laban. Even Leah’s children acknowledged this matter, for Boaz and his tribunal of the tribe of Judah say, “like Rachel and like Leah, both of whom built, etc.” (Ruth 4:11). They place Rachel before Leah.-[from Tanchuma Buber, Vayetze 15]

**7 ten times ten times** Heb. עֲשֶׂרֶתמֽנִים . מֽנִים is not less than ten.

**ten times** Heb. מֽנִים , a term denoting the base number, which is ten. We learn that he (Laban) changed his stipulation a hundred times.

**10 and behold, the he-goats** Although Laban had separated them all, so that the animals would not conceive their likeness, the angels were bringing them from the flock that had been given over into the hands of Laban’s sons to the flock that was in Jacob’s hands.-[from Gen. Rabbah 73:10]

and striped Heb. וּבְרֻדִָּים [To be explained] as the Targum renders: וּפְצִיחִין and open, faissie in Old French, striped. A white thread encircles his body all around, and its stripes are open and penetrating from one to the other, but I have no evidence from Scripture.

**13 I am the God of Beth-el** Heb. הָאֵל בֵּית-אֵל , like אֵל בֵּית-אֵל . The “hey” is superfluous, and it is the way of the Scriptures to speak this way, like “For you are coming to the land of (הָאָרֶץ) Canaan” (Num. 34:2).

**where you anointed** This is an expression of grandeur and greatness, just as one is anointed king. So [is the meaning of] “and he poured oil on top of it” (above, 28:18), to be anointed as an altar.-[following Targum Jonathan ben Uzziel]

**where you pronounced to Me a vow** And you must pay it up, for you said, “it shall be the house of God” (Gen. 28:22), that you would offer up sacrifices there.-[from Pirkei d’Rabbi Eliezer, ch. 35]

**14 Do we still have** Why should we stop you from returning? Do we still hope to inherit anything of our father’s property among the males?

**15 Are we not considered by him as strangers** Even at a time when people usually give a dowry to their daughters, viz. at the time of marriage, he behaved toward us as [one behaves toward] strangers, for he sold us to you (for you served him fourteen years for us, and he gave us to you only) as wages for labor.

**our money** For he kept the wages for your labor.

**16 But all the wealth** Heb. כִּי . This כִּי here means “but.” That is, we have nothing of our father’s, but what the Holy One, blessed be He, separated from our father is ours.

**separated** Heb. הִצִיל , a term meaning that he separated, and so every expression of הַצָלָה in Scripture means separation, that one separates another from harm or from the enemy.

**17 his sons and his wives** He put the males before the females, but Esau put the females before the males, as it is said (below, 36:6): “And Esau took his wives and his sons, etc.”-[from Gen. Rabbah 74:5].

**18 the purchase of his acquisition** What he had purchased from [the sale of] his animals, viz. manservants, maidservants, camels, and donkeys.-[from Gen. Rabbah 74:5]

**19 to shear his sheep** that he had given into the hands of his sons, a journey of three days between him and Jacob.

**and [meanwhile] Rachel stole her father’s teraphim** She intended to separate her father from idolatry.-[from Gen. Rabbah 74:5]

**22 On the third day** For there was a three-day journey between them.

**23 his kinsmen** Heb. אֶחָיו , lit., his brothers, his kinsmen.

**seven-days’ journey** All those three days [during the time] the reporter went to tell Laban, Jacob went on his way. We find that Jacob was six days distant from Laban, and on the seventh day, Laban overtook him. We find that the entire distance that Jacob had traversed in seven days, Laban traversed in one day (as it is said: “and he pursued him seven-days’ journey,” but it does not say: “and he pursued him seven days.”) -[from Gen. Rabbah 74:6]

**24 either good or evil** **All the good of the wicked is considered evil to the righteous/generous.**-[from Yev. 103]

**26 like prisoners of war** lit., like captives of a sword. Every army that goes to war is called חָרֶב , sword.

**27 and concealed from me** [lit., you stole me, meaning] you concealed from me.

**29 I have the power** There is strength and power in my hand to inflict harm upon you. Also, every tk that refers to the Deity means that He is mighty and has much strength.

**30 you longed** You wished. There are many words in Scripture (Ps. 84: 3): “My soul yearns, yea, yea, it pines”; (Job:14:15) “You desire the work of Your hands.”

**31 Because I was afraid, etc**.-He answered him the first [question] first, that he said to him (verse 26), “and you led away my daughters, etc.”- [from Avoth d’Rabbi Nathan, 37:11-13]

**32 shall not live** And from that curse, Rachel died on the way (Gen. Rabbah 74:4).

**what is with me of yours**.-[from Targum Jonathan]

**33 Jacob’s tent** That is, Rachel’s tent, for Jacob was usually with her, and so Scripture states: (below, 46:19): “The sons of Rachel, Jacob’s wife.” In reference to all of them, however, it does not say, “Jacob’s wife.”-[from Gen. Rabbah 74:9]

**and entered Rachel’s tent**-when he came out of Leah’s tent, he went back into Rachel’s tent before he searched the tent[s] of the handmaids. Why [did he bother to do] all this? Because he was aware that she was one who touches everything.-[from Gen. Rabbah 74:9]

**34 into the camel saddle** Heb. בְּכַר , an expression of pillows (כָּרִים) and cushions וּכְסָתוֹת , as the Targum renders: בַָּעֲבִיטָא דְגַמְלָא , which is a saddle, made like a pillow, and in Eruvin 15b, 16a) we learned: “If they encircled it with pillows (עֲבִיטִין) .” These are the pack-saddles of the camels, bastel in French, pack-saddle.

**36 that you have pursued** Heb. דָלַקְתָּ , you pursued, like (Lam. 4:19): “they chased us (דָּלָקֻנוּ) on the mountains,” and like (I Sam. 17: 53): “from pursuing (מִדְּלוֹק) the Philistines.”-[from Targum Onkelos]

**37 and let them decide** Let them clarify who is right, aprover in Old French, prove, clarify.-[from Targum Jonathan ben Uzziel]

**38 have not aborted** They have not aborted their fetuses, like: (Hos. 9:14): “a miscarrying (מַשְׁכִּיל) womb” (Job 21:10): “his cow bears young and does not abort (תְּשַׁכֵּל) .”

**the rams of your flocks** From here they deduced that even a one-day-old ram is called a ram. Otherwise, what is his boast? He did not eat rams, but he ate lambs. If so, he is a thief.-[from B.K. 65b]

**39. anything torn** By a lion or a wolf.-[from Targum Jonathan ben Uzziel]

**I would suffer its loss** Heb. אֲחַטֶּנָה , an expression similar to (Jud. 20:16): “and not miss (יַחֲטִיא) ”; (I Kings 1:21): “My son Solomon and I will be lacking (חַטָּאִים) .” I would suffer the loss; if it was missing, it was missing to me, for you would demand it from my hand.

**I would suffer its loss** The Targum renders: דַּהֲוַת שַׁגְיָא מִמִנְיָנָא , what was missing (נִפְקֶדֶת) and lacking from the count, like (Num. 31:49): “and no man was missing (נִפְקַד) from us,” which the Targum renders: לָא שְׁגָא.

**what was stolen by day and what was stolen at night** - גְנֻבְתִי יוֹם וּגְנֻבְתִי לַיְלָה , [similar to] גְנוּבַת יוֹם אוֹ גְנוּבַת לַיְלָה , what was stolen by day and what was stolen at night, I paid all.

**what was stolen** Heb. גְּנֻבְתִי Similar to (Lam. 1:1): “great (רַבָָּתִי) among the nations, a princess (שָָׂרָתִי) among the provinces”; (Isa. 1:21): “full (מְלֵאֲתִי) of justice”; (Hos. 10:11): “that loves (אוֹהַבְתִּי) to thresh.”

**40 the heat consumed me** An expression of (Deut. 4:24): “a consuming (אֽכְלָה) fire.”

**and the frost** Heb. וְקֶרַח , like (Ps. 147:17): “He hurls His ice (קַרְחוֹ) .” The Targum renders: גְלִידא , ice, or frost.

**my sleep** Heb. שְׁנָתִי . An expression of שֵׁנָה , sleep.

**41 and you changed my wages** You would change the stipulation between us from speckled to spotted and from ringed to striped.

**42 and the Fear of Isaac** He did not wish to say, “the God of Isaac,” because **the Holy One, blessed be He, does not associate His name with the righteous/generous while they are alive.** Although He said to him upon his departure from Beer-sheba (above, 28:13): “I am the Lord, the God of Abraham your father, and the God of Isaac,” since his eyes had become dim and a blind man is like a dead man, Jacob was afraid to say, “the God of,” and said, “and the Fear of.”

**and He reproved [you] last night** Heb. וַיוֹכַח , an expression of reproof, but it is not an expression of clarification.

**43 Now, what would I do there?** How could I entertain the thought of harming them?

**44 may He be a witness** [I.e.] the Holy One, blessed be He [will be a witness].

**46 to his kinsmen** [lit., to his brothers.] They are his sons, who were to him like brothers, drawing near him for trouble or for war (Gen. Rabbah 74:13).

**47 Yegar Sahadutha** The Aramaic translation of Gal-ed.

**48 Therefore, he called it Gal-ed** The pile is a witness.

**49 And Mizpah,** because he said, etc. And Mizpah, which is on Mount Gilead, as it is written (Jud. 11:29): “and he passed over Mizpeh of Gilead.” Now, why was it named Mizpah? Because each one said to the other, “May the Lord look (יִצֶף) between me and you if you transgress the covenant.”

**when we are hidden** And we do not see each other.

**50 ...my daughters...my daughters** Twice. Bilhah and Zilpah were also his daughters from a concubine.-[from Pirkei d’Rabbi Eliezer, ch. 36]

**If you afflict my daughters** By depriving them of their conjugal rights (Yoma 77).

**51 which I have cast** Heb. יָרִיתִי , similar to (Exod. 15:4): “He cast (יָרָה) into the sea,” like one who shoots an arrow.-[from Gen. Rabbah 74:15]

**52 that I** Heb. אִם . Here אִם is used as an expression of אֲשֶׁר , that, like (above 24:33): “until (אִם) I have spoken my words.”

**[to [do] harm** To do harm you may not pass, but you may pass to do business.-[from Gen. Rabbah 74:15]

**53 the God of Abraham** This is holy. [I.e., it refers to the Deity.]-[from Gen. Rabbah 74:16]

**and the god of Nahor** Profane. [I.e., it refers to pagan deities.]-[from Gen. Rabbah 74:16]

**the god of their father** Profane. [I.e., it refers to pagan deities.]

**54 And Jacob slaughtered a slaughtering** He slaughtered animals for a feast.

**his friends** [Heb. לְאֶחָיו , lit., to his brothers.] To his friends who were with Laban.

**to eat a meal** Heb. לָחֶם . Any kind of foodstuff is called לֶחֶם [not only bread], like (Dan. 5:1): “made a great feast (לֶחֶם) ”; (Jer. 11:19): “Let us destroy his food (בְּלַחְמוֹ) with wood.”

**Chapter 32**

**2 and angels of God met him** Angels of Israel came to greet him to escort him to the land.

**3 Mahanaim** Two camps, [one of the angels] outside the land, who came with him up to here, and [one of the angels] of Israel, who came to greet him.-[from Tanchuma Vayishlach 3]

**Ketubim: Psalms** ‎‎‎**27:1-14**

| **Rashi’s Translation** | **Targum** |
| --- | --- |
| 1. Of David. The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? The Lord is the stronghold of my life; from whom shall I be frightened? | 1. Of David. The LORD is my light and my redemption; whom will I fear? The LORD is the strength of my life; whom will I fear? |
| 2. When evildoers draw near to me to devour my flesh, my adversaries and my enemies against me-they stumbled and fell. | 2. Whenever evildoers come near to me to destroy my flesh, my oppressors and my foes they have stumbled and fallen. |
| **3. If a camp encamps against me, my heart shall not fear; if a war should rise up against me, in this I trust.** | 3. **If an army of the wicked encamps against me, my heart will not fear; if battle rises against me, in this I place my hope.** |
| **4. One [thing] I ask of the Lord, that I seek-that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life, to see the pleasantness of the Lord and to visit His Temple every morning.** | 4. **One thing I have sought from the presence of the LORD; that thing I will continue to seek: that I should dwell in the sanctuary of the LORD all the days of my life, to see the pleasantness of the LORD and to inquire in His temple.** |
| 5. That He will hide me in His tabernacle on the day of calamity; He will conceal me in the secrecy of His tent; He will lift me up on a rock. | 5. For He will hide me in His shadow in the day of evil, He will conceal me in the hiding place of His tabernacle, in a mighty fortress He will raise me up. |
| 6. And now, my head will be raised over my enemies around me, and I will sacrifice in His tent sacrifices with joyous song; I will sing and chant praise to the Lord. | 6. And now my head will be lifted up over my enemies round about; and I will slaughter acceptable sacrifices in His tabernacle; I will sing praise and be glad in the presence of the LORD. |
| 7. Hearken, O Lord, to my voice [which] I call out, and be gracious to me and answer me. | 7. Receive, O LORD, my prayer when I call, and have mercy on me and pity me. |
| 8. On Your behalf, my heart says, "Seek My presence." Your presence, O Lord, I will seek. | 8. To You my heart said, "Seek my face"; Your countenance, O LORD, I will seek. |
| 9. **Do not hide Your presence from me; do not turn Your servant away with anger. You were my help; do not forsake me and do not abandon me, O God of my salvation.** | 9. **Do not remove Your presence from me; do not turn in anger to Your servant; You have been my help; do not exile me and do not abandon me, O God my redemption.** |
| 10. For my father and my mother have forsaken me, but the Lord gathers me in. | 10. Because my father and my mother have abandoned me, but the LORD will gather me in. |
| **11. Instruct me, O Lord, in Your way, and lead me in the straight path because of those who lie in wait for me.** | **11. Teach me, O LORD, your ways, and lead me by a straight path because of my psalm.** |
| 12. Do not deliver me to the desires of my adversaries, for false witnesses and speakers of evil have risen against me. | 12. Do not hand me over to the will of my oppressors, for the false witnesses have risen against me, and those who speak rapacity. |
| 13. Had I not believed in seeing the good of the Lord in the land of the living! | 13. Had I not faithfully obeyed I would look on the goodness of the LORD in the land of eternal life! |
| **14. Hope for the Lord, be strong and He will give your heart courage, and hope for the Lord.** | **14. Hope in the LORD; strengthen and fortify your heart (mind); and hope in the LORD.** |
|  |  |

**Rashi’s Commentary on Psalms** ‎‎‎‎**27:1-14**

**3 in this I trust** In what is stated above: “The Lord is the stronghold of my life.”

**4 and to visit His Temple every morning** To appear there every morning. Dunash (Teshuvoth Dunash, p. 53) explained in this manner. Menachem (Machbereth Menachem, p. 47) however associated it with (Lev. 27:33), “He shall not inquire (יבקר) ,” but Dunash interpreted it as an expression of “morning” (בקר) .

**5 That He will hide me in His tabernacle** I am confident that He will hide me in His Temple, and we learned in Seder Olam (ch. 18) that this verse was stated concerning Joash the son of Ahaziah, who was hidden by his sister, Jehosheba, in the attic of the Holy of Holies, as the matter is stated (in II Kings 11:3): “And he was hiding with her in the house of the Lord for six years.”

**He will lift me up on a rock** He stood my feet on a rock.

**6 sacrifices with joyous song** Sacrifices over which a song is recited.

**8 On Your behalf, my heart says, “Seek My presence.”** On Your behalf, as Your agent, my heart says to me, “All of you Israelites, seek My presence.” And I obey it. “Your presence, O Lord, I will seek.” [The word] לך is like (Job 33:6): “Behold I am like your mouth to God (לא־ל) ,” [that is,] in His stead; (ibid. 13:8), “Will you contend for God (לא־ל) ?” [that is,] in His stead. Here, too, “On Your behalf, my heart says,” in Your stead, my heart comes to me to say this.

**9 do not turn...away** Heb. תט , do not bend over, as (above 18:10): “And He bent (ויט) the heavens.”

**10 For my father and my mother have forsaken me** At the time of coitus, they intended their own pleasure. As soon as their pleasure is over, this one turns his face this way and that one turns her face the other way.

**but the Lord gathers me in** The Holy One, blessed be He, guards the droplet and forms the fetus.

**12 to the desires of my adversaries** To the desire of my enemies, to have their desire fulfilled through me. and speakers of evil Heb. ויפח חמס , speakers of evil. Another explanation: An expression of a trap (פח) .

**13 Had I not believed in seeing, etc.** If I had not believed in the Holy One, blessed be He, those false witnesses would have already risen against me and destroyed me. [The word] לולא is punctuated for the homily which our Sages expounded (Ber. 4a): I know that You give reward to the righteous/generous in the world to come, but I do not know whether I have a share with them or not.

**14 Hope for the Lord** and if your prayer is not accepted, reinforce your hope.

**Meditation from the Psalms**

**Psalms ‎‎27:1-14**

**By: H. Em. Rabbi Dr. Hillel ben David**

With this psalm, Jews all over the world usher in the spirit of the ימים נוראים, 'The Days of Awe.' It is recited at the conclusion of services throughout the month of Elul and during the Ten Days of Repentance. Many continue to recite it throughout the Festival of Succoth.

At first glance it would seem that Psalm 51 would be more appropriate for creating a mood of repentance. It is that psalm which records, with unsurpassed eloquence, David's broken-hearted confession of sin and his profound remorse over his guilt.

This psalm says nothing of repentance. Nevertheless, it combats sin by teaching how to prevent it at its source.

David declares that the mind which is fully engrossed in single-minded dedication to HaShem's service, has no room for sin, and he exhorts us not to be distracted from concentration on this one goal. 'One thing I asked of HaShem, that shall I seek: That I dwell in the house of HaShem'.[[1]](#footnote-1)

As a Torah giant once had this to say about the phenomenal Gaon of Rogatchov: 'I testify that he never so much as had one impure thought in all his life. He is so totally engrossed in his study of Torah and service of God that he has no time to spare for anything else!'[[2]](#footnote-2)

The superscription of this psalm ascribes it’s authorship to David. According to Talmudic tradition, the Book of Psalms was written by King David[[3]](#footnote-3) and King David devoted most of his life to war. In this psalm, he requests that HaShem grant him physical and spiritual refuge from his warfare. None of the major commentators speak of the specific events in King David’s life which resulted in the writing of this psalm. From the verbal tally we can see that ‘Father’[[4]](#footnote-4) or ‘Land’ triggered David with regard to our Torah portion. Yaaqob returned to the land of his father, while David tells HaShem that he was restored when he saw the goodness of HaShem in the land of the living.

Chazal remark, with regard to the verse, ‘Seek HaShem when He is at hand’,[[5]](#footnote-5) that this refers to the days between Rosh HaShana and Yom HaKippurim. It is possible to connect the Isaiah passage just cited to another, said on the verse (uttered by King David in Psalm 27), ‘HaShem is my Light and my Salvation, Whom shall I fear?’[[6]](#footnote-6) that ‘my Light’ refers to Rosh HaShana and ‘my Salvation’ refers to Yom HaKippurim.

***Midrash Rabbah - Vayikra (Leviticus) XXI:4*** *Our Rabbis expounded the text in reference to New Year and the Day of Atonement. He is ’my light’[[7]](#footnote-7) on New Year, and ’my salvation’[[8]](#footnote-8) on the Day of Atonement. ’Whom shall I fear?’, since The Lord is my strength and song (Ex. XV, 2). ’When evil-doers came upon me’ alludes to the Princes[[9]](#footnote-9) of the nations of the world. ’To eat up my flesh,’ for the Princes of the nations of the world come and bring charges against Israel before the Holy One, blessed be He, saying to Him: ' Sovereign of the Universe! These[[10]](#footnote-10) are idol worshippers and those[[11]](#footnote-11) are idol-worshippers; these commit sexual immorality and those commit sexual immorality; these are shedders of blood and those are shedders of blood. For what reason do those descend into Gehenna and these do not descend into Gehenna? ' ’Mine adversaries and my foes are mine.’ There are three hundred and sixty-five days in the solar year. The numerical value of haSatan (Satan)[[12]](#footnote-12) is three hundred and sixty-four.[[13]](#footnote-13) This alludes to the fact that during all the days of the year Satan brings accusations,[[14]](#footnote-14) but he does not bring any accusations on the Day of Atonement. So Israel say to the Holy One, blessed be He: ’Though a host’ of Samael,[[15]](#footnote-15) ’Should encamp against me, my heart shall not fear,’ because Thou hast promised me, WITH THIS[[16]](#footnote-16) SHALL AARON COME INTO THE HOLY PLACE (XVI, 3)[[17]](#footnote-17)*

And this is the connection: On Rosh HaShana, illumination comes to the heart from the great theme that HaShem is King of the Universe… Through that recognition, one comes ‘close’ to HaShem, in a sense, and now is able to seek Him while He is at hand.

And now we can also understand what David means by ‘Whom shall I fear?’ For with the recognition of HaShem as Absolute King, there is no longer anyone (except HaShem Himself) to fear. On the contrary, from this recognition, there is also born within the individual great ‘joy’, as it says, ‘The lantern of the righteous shall burn brightly and the lantern of the wicked shall be extinguished’.[[18]](#footnote-18)

For through the revelation of the illumination of the Kingdom of HaShem on Rosh HaShana, that ‘point of truth’ appears in the souls of Israel; and this is the meaning of ‘Your light and your Truth, they will lead me.’ Because by the illumination of this point of Truth that appears on Rosh HaShana, **HaShem leads the souls of Israel** through the Ten Days of Repentance, so that ‘**He is near to those who call upon Him**’ until the climax of the Revelation of Salvation on Yom HaKippurim.[[19]](#footnote-19)

The Yamim Noraim (the Awesome Days) are the days of teshuva (returning or repenting). These ten days are also known as "Ten Days of Repentance”. These are the ten days, of repentance, between Yom Teruah (Rosh HaShana – Feast of Trumpets) and Yom HaKippurim (Yom Kippur – Day of Atonement). These are days of introspection, and hopefully, growth and change. These days are also known as *bein keseh L'asor*, between concealments [Yom Teruah] and the tenth [Yom HaKippurim]. These names serve to remind us that we are suspended between two days of judgement: Yom Teruah, when our verdict is inscribed, and Yom HaKippurim when our judgement is sealed.

***Yeshayahu (Isaiah) 55:6*** *Seek HaShem when He is to be found, call out to Him when He is near.*

Our Sages have commented:

***Rosh HaShana 18a*** *When can an individual [find God]? — Rabbah b. Abbuha said: These are the ten days between Rosh HaShana and the Day of Atonement.*

The awesome days have as their goal: arriving at rest on Succoth (Feast of Tabernacles). What distinguishes the Days of Awe from all other festivals is that here, and only here, do HaShem's people kneel. They do not kneel to confess a fault or to pray for forgiveness of sins, acts to which this festival is primarily dedicated. They kneel only in beholding the immediate nearness of HaShem, hence on an occasion which transcends the earthly needs of today. The congregation now rises to the feeling of HaShem's nearness as it sees in memory the Temple service of old, and visualizes especially the moment when the High Priest, on Yom HaKippurim (the Day of the Atonements) this once in all the year, pronounced the ineffable Name of HaShem, and the assembled people fell on their knees.

***Yeshayahu (Isaiah) 45:22-25*** *"Turn to me and be saved, all you ends of the earth; for I am HaShem, and there is no other. By myself I have sworn, my mouth has uttered in all integrity a word that will not be revoked: Before me every knee will bow; by me every tongue will swear. They will say of me, 'In HaShem alone are righteousness and strength.'" All who have raged against him will come to him and be put to shame. But in HaShem all the descendants of Israel will be found righteous and will exult.*

The Talmud tells us about the significance of these days:

***Rosh HaShana 16b*** *R. Kruspedai said in the name of R. Johanan: Three books are opened [in heaven] on New Year, one for the thoroughly wicked,[[20]](#footnote-20) one for the thoroughly righteous, and one for the intermediate. The thoroughly righteous are forthwith inscribed definitively in the book of life; the thoroughly wicked are forthwith inscribed definitively in the book of death;[[21]](#footnote-21) the doom of the intermediate is suspended from New Year till the Day of Atonement; if they deserve well, they are inscribed in the book of life; if they do not deserve well, they are inscribed in the book of death. Said R. Abin, What text tells us this? — Let them be blotted out of the book of the living, and not be written with the righteous.[[22]](#footnote-22) ‘Let them be blotted out from the book — this refers to the book of the wicked. ‘Of life — this is the book of the righteous. ‘And not be written with the righteous’ — this is the book of the intermediate. R. Nahman b. Isaac derives it from here: And if not, blot me, I pray thee, out of thy book which thou hast written,[[23]](#footnote-23) ‘Blot me, I pray thee’ — this is the book of the wicked. ‘Out of thy book’ — this is the book of the righteous. ‘Which thou has written’ — this is the book of the intermediate.*

Those who have not accustomed themselves to practice righteousness have ten days to do teshuva, to repent. It is also the custom to give tzedaka, charity, during this time so that our mitzvot, good deeds, may increase. The Rambam writes:

"We must be more careful in regards to tzedaka, more than all other positive commandments. For tzedaka is [the] sign of righteous progeny of Avraham our Forefather... And the "chair of Israel" is established and the true belief is based only on tzedaka. And Israel will be only be redeemed via tzedaka.[[24]](#footnote-24)

During the ten days between Rosh HaShana and Yom Kippur, we must separate ourselves from evil, but doing good is also necessary; not because it affects the scale (only Teshuva, repentance, can do that), but because tzedaka is connected with the new redeemed personality. The penitent has left his evil actions behind, and the void in his personality is now filled with good deeds. The Gemara provides us with some insights:

***Berachoth 12b*** *Raba b. Hinena the elder also said in the name of Rab: Throughout the year one says in the Tefillah (prayer), ‘The holy God’, and ‘King who lovest righteousness and judgment’,[[25]](#footnote-25) except during the ten days between New Year and the Day of Atonement, when he says, ‘The holy King’ and ‘The King of judgment’. R. Eleazar says: Even during these days, if he said, ‘The holy God’, he has performed his obligation, since it says, But the Lord of Hosts is exalted through justice, and the holy God is sanctified through righteousness:[[26]](#footnote-26) When is the Lord of Hosts exalted through justice? In these ten days from New Year to the Day of Atonement; and none-the-less it says, ‘the holy God’. What do we decide?[[27]](#footnote-27) — R. Joseph said: ‘The holy God’ and ‘The King who loves righteousness and judgment’; Rabbah said: ‘The holy King’ and ‘The King of judgment’. The law is as laid down by Rabbah.*

***Rosh HaShana 8b*** *AND FOR JUBILEE YEARS. [is the New Year for] Jubilees on the first of Tishri? Surely [the New Year for] Jubilees is on the tenth of Tishri, as it is written, on the day of atonement shall ye make proclamation with the horn?[[28]](#footnote-28) — What authority is here followed? R. Ishmael the son of R. Johanan b. Beroka, as it has been taught: And ye shall hallow the fiftieth year.[[29]](#footnote-29) What is the point of these words? [It is this]. Since it says, On the day of atonement [ye shall make proclamation ], I might think that the year is sanctified only from the Day of Atonement onwards. Therefore it says, And ye shall sanctify the fiftieth year. This teaches that it is sanctified from its inception. On this ground R. Ishmael the son of R. Johanan b. Beroka laid down that from New Year to the Day of Atonement slaves were neither dismissed to their homes nor subjected to their masters, but they ate and drank and made merry, wearing garlands on their heads.[[30]](#footnote-30) When the Day of Atonement came, the Beth din sounded the horn; slaves were dismissed to their homes and fields returned to their original owners. And the Rabbis [ — what do they make of this verse]? — [They say it teaches that] you are to sanctify years but not months.[[31]](#footnote-31)*

***Rosh HaShana 18a*** *R. Shmuel (Samuel) b. Inia said in the name of Rab: Whence do we know that the final sentence on a community is never sealed? — Never sealed , [you say]? Is it not written, Thine iniquity is marked before me?[[32]](#footnote-32) What he should say is, [How do we know that] although it is sealed it can yet be rescinded? Because it says, as the Lord our God is whenever we call upon him.[[33]](#footnote-33) But it is written, Seek ye the Lord while he may be found?[[34]](#footnote-34) — This verse speaks of an individual, the other of community. When can an individual [find God]? — Rabbah b. Abbuha said: These are the ten days between New Year and the Day of Atonement.*

It has been expounded (in the Talmud): The ten days are the ten days of Teshuva during which the judgement of Nabal[[35]](#footnote-35) was with held by heaven, with the hope that he might do Teshuva:

***Rosh HaShana 18a*** *And it came to pass after the ten days that the Lord smote Nabal.[[36]](#footnote-36) How come these ten days here? — Rab Judah said in the name of Rab: They correspond to the ten dishes which Nabal gave to the servants of David.[[37]](#footnote-37) R. Nahman said in the name of Rabbah b. Abbuha: These are the ten days between New Year and the Day of Atonement.*

Anytime we see the number of ten we know that it is related to every other ‘ten’ in the scriptures, including these ten days of returning. The following table compares the ten plagues to these ten days:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Plague** | **Yamim Noraim** |  |
| Water into blood | Yom Kippurim |  |
| Frogs | Tishri 9 |  |
| Lice | Tishri 8 |  |
| Wild beasts | Tishri 7 |  |
| Pestilence | Tishri 6 |  |
| Boils | Tishri 5 |  |
| Hail mixed with fire | Tishri 4 |  |
| Locusts | Fast of Gedalia |  |
| Darkness | Rosh HaShana |  |
| Death of the first born | Rosh HaShana |  |

Notice that the plagues are in reverse order vis-à-vis the Yamim Noraim. This suggests that the plagues are a tikkun, a correction, for what ails the world during these ten days. The plagues are designed to return the world to its state at creation.

During the awesome days we recite Selichot, penitential prayers, before dawn. We are also are especially careful in fulfilling mitzvot. It is fitting for a person to decrease his involvement with worldly occupations and increase his study of Torah during these days. The pious and God-fearing take care of their debts and obligations before Yom HaKippurim. Scrupulous people who are eager to perform mitzvot, make a point of buying an especially beautiful etrog during these days.

The wording of Kaddish is changed during these days, in order to accept Divine Sovereignty. The Amidah is also changed to reflect the remembrance for life and His Kingship. We recite *Avinu Malkenu* during shacharit and mincha. Psalm 27 is recited after Shacharit and Mincha.

In the Talmud we have this custom recorded:

***Shabbat 1a*** *R. Chiya ha-Gadole instructed Rav: If you can eat all year in a state of ritual purity, do so; and if not, then at least eat [in a state of purity] for seven days during the year.*

These seven days are the days between Yom Teruah and Yom HaKippurim.

On Tishrei 3, we celebrate the fast of Gedaliah. This minor fast begins at dawn and ends at dusk. What is the meaning of this fast, and why does it occur during the awesome days?

**THE STORY OF GEDALIAH[[38]](#footnote-38)**

After the destruction of the First Temple 2500 years ago, the majority of the Jewish People were exiled to Babylon. The conqueror, Nebuchadnezzar, eventually eased some of his harsh restrictions and allowed some Jews to remain in the Land of Israel. He even appointed a righteous Jew named Gedaliah to administrate the territory. Gradually, more Jews who'd escaped from the horrors of the war into neighboring countries began to return to their homes in Israel.

Gedaliah was realistic about the limitations of Jewish sovereignty. He understood that for their own self-preservation, the Jews in Israel needed to fully cooperate with the nation who'd conquered their Land. But this political subservience was intolerable to some of the Jews. A man named Yishmael ben Netaniah, spurred on by jealousy and foreign influence, arose and ignored the King of Babylon. On the 3rd of Tishrei, Yishmael treacherously killed Gedaliah as well as many other Jews and Babylonians.

In the aftermath of Gedaliah's murder, the Jews dreaded reprisal from the King of Babylon. They thought to flee to Egypt to save themselves. But since Egypt was a morally corrupt society, the Jews were in a quandary, weighing the physical threat against the spiritual danger. So they turned to the Prophet Yirmiyahu (Jeremiah), who was secluded in mourning, to ask for advice.

For an entire week, Yirmiyahu (Jeremiah) pleaded with HaShem for an answer. Finally, on Yom Kippur, the Jewish People were answered. Yirmiyahu called the Jews and told them to stay in Israel and everything would be alright. HaShem was planning to make the Babylonians act mercifully toward the Jews, and before long, all the exiled Jews would be permitted to return to their own soil. But, Yirmiyahu told them, if the Jews decided to go to Egypt, the sword from which they were running would kill them there.

Unfortunately, the prophet's words did not penetrate and the people refused to believe. All the Jews remaining in Israel packed their bags and went down to Egypt. They even kidnapped Yirmiyahu and took him with them! Now the destruction was complete; the Land of Israel was completely barren. You can guess what happened next. A few years later, Babylon conquered Egypt and tens of thousands of Jewish exiles were completely wiped out. The lone survivor of this massacre was Yirmiyahu. His prophecy had become painfully true.

The initial event, the murder of Gedaliah, has been likened to the destruction of the Holy Temple, because it cost Jewish lives and brought the end of Jewish settlement in Israel for many years. The prophets therefore declared that the anniversary of the tragedy should be a day of fasting. This day is the third of Tishri, the day immediately after Yom Teruah.

The Sabbath between Yom Teruah and Yom HaKippurim is called Shabbat Shuvah, the Sabbath of Return. This name is derived from this Sabbath's special haftarah reading which begins with the words Shuvah Israel, Return O Israel. It is also called Shabbat Shuvah because it falls during the ten days of teshuva, repentance.

It is customary to expound on teshuva, and the severity of our sins, during this Sabbath.

The Ten Days of Repentance are concluded on the tenth of Tishri, Yom HaKippurim. The Viddui (Confession of Sins) begins with an immersion (mikveh - baptism) of repentance, and is recited ten times on the Day of the Atonements to coincide with the tradition that the High Priest pronounced the name of HaShem ten times when he invoked divine pardon on Yom HaKippurim. Yeshua validated the immersion of repentance in another Yom HaKippurim event:

***Luqas (Luke) 3:21-23a*** *When all the people were being baptized, Yeshua was baptized too. And as he was praying, heaven was opened And the Holy Spirit descended on him in bodily form like a dove. And a voice came from heaven: "You are my Son, whom I love; with you I am well pleased." Now Yeshua himself was about thirty years old when he began his ministry.*

Yom HaKippurim is the only day that the scriptures call for a fast. Fasting was one of the ways to deny yourself.

***Vayikra (Leviticus) 16:29*** *"This is to be a lasting ordinance for you: On the tenth day of the seventh month you must deny yourselves and not do any work--whether native-born or an alien living among you.*

The "Great" shofar is blown to mark the end of Yom HaKippurim. It is customary to begin your sukkah (booth or tabernacle) right after Yom HaKippurim. The sukkah is a reminder of the temporary endurance of material buildings as opposed to the permanent and abiding strength of our G-d and the heavenly shelter He promises. In another sense, unless HaShem be for us, no dwelling can save us! If HaShem is for us, any dwelling can save us!

As we celebrate the Yamim Noraim (Awesome Days), let us begin, and complete, our teshuva.[[39]](#footnote-39) Lets use these ten days of repentance between Yom Teruah and Yom HaKippurim to draw near to HaShem. Lets have as our goal, to be ready to rest on Succoth (Feast of Booths).

Now we can begin to understand why Psalms chapter 27 is designated for The Awesome Days.

**Ashlamatah: ‎‎‎** **Jer. 30:10-18 + 22‎**

| **Rashi** | **Targum** |
| --- | --- |
| 4. ¶ And these are the words that the Lord spoke concerning Israel and concerning Judah. | 4. ¶ ‎ Now these are the words which the LORD has spoken concerning Israel and concerning Judah. |
| 5. For so said the Lord: A sound of quaking we have heard, fear, and there is no peace. | 5. For thus says the LORD, We have heard a ‎sound of trembling, of fear; and there is no peace. |
| 6. Ask now and see whether a male gives birth. Why have I seen every man [with] his hands on his loins like a woman in confinement, and every face has turned to pallor? | 6. Ask now, and see whether a man has borne a child? Why do I see every man with his ‎hands placed on his loins like a woman in labour, and all countenances changed, so as to be like jaundice? |
| 7. Ho! For that day is great, with none like it, and it is a time of distress for Jacob, through which he shall be saved. | 7. For that day will be a great day, ‎and there will be none like it; and it will be a time of distress for Jacob, but he will be redeemed from it. |
| 8. And it shall be on that day, says the Lord of Hosts, [that] I will break his yoke off your neck, and I will break your thongs, and strangers shall no longer enslave them. | 8. And it will be at that time, says ‎the LORD of Hosts, that I will break the yoke of the nations' from your necks, and I will cut off your chains; and the nations will not again ‎enslave Israel. |
| 9. **And they shall serve the Lord their God and David their king, whom I will set up for them.{S}** | 9. **And they will worship before the LORD their God, and will obey the Anointed, the son of David, their king whom I will ‎raise up for them.** **{S}** |
| 10. And you, fear not, My servant Jacob, says the Lord, and do not be dismayed, O Israel, for behold I save you from afar and your seed from the land of their captivity, **and Jacob shall again be silent and at ease**, and no one will frighten them. | 10. But you, do not be afraid, my servant Jacob, says the LORD and do not be broken, O Israel; for behold, I will redeem ‎you from afar, and your sons from the land of their exile, **and they of the house of Jacob will return and be quiet and settle safely**, and there ‎will be none to make them afraid. |
| 11. For I am with you, says the Lord, to save you, for I will make an end of all the nations where I dispersed you, but of you I will not make an end, but I will chasten you in measure, and I will not completely destroy you. **{P}** | 11. Because My Memra is at your assistance, says the LORD, to redeem you; for I will make a complete ‎end of all the nations whither I have scattered you; but with you will not make a complete end. And I will bring' sufferings upon you to teach you, but in clement judgement; and I will certainly not destroy ‎you.‎ **{P}** |
| 12. ¶ For so said the Lord: Your injury is painful, your wound grievous. | 12. ¶ For thus says the LORD, Your misfortune is mighty, your stroke is sick. |
| 13. No one deems your wound to be healed, you have no healing medicines. | 13. There is none to judge your case mercifully for you; no cure has come ‎up for you. |
| 14. All your lovers have forgotten you, they do not seek you, for I have smitten you with the wound of an enemy, cruel chastisement, for the greatness of your iniquity; your sins are many. | 14. All your friends have forgotten you;' they make no request to ask about your welfare. For the plague of the enemy has smitten ‎you, the suffering of cruel men; because your debts increase, your sins are mighty. |
| 15. Why do you cry about your injury [that] your pain is severe? For the magnitude of your iniquity, [since] your sins are many, I have done these to you. | 15. Why do you cry out about your misfortune? Your stroke ‎is sick. Because your debt increase, your sins are mighty.' I have done this to you. |
| 16. Therefore, all who devour you shall be devoured, and all your adversaries, yea all of them, shall go into captivity, and those who plunder you shall be plunder, and all who prey upon you I will give for prey. | 16. Therefore all your oppressors will be oppressed, and‎all who hate you, all of them will go into captivity; and your spoilers will be for a spoil, and all your plunderers I will hand over to the plunder. ‎‎ |
| 17. For I will bring healing to you, and of your wounds I will heal you, says the Lord, for they called you an outcast, that is Zion whom no one seeks out. **{S}** | 17. For I will bring healing to you, and I will heal you of your wounds, says the LORD; for they have called you the Exiled One, Zion, for whom ‎no-one makes request.**{S}** |
| 18. So said the Lord: Behold I am returning the captivity of the tents of Jacob, and his dwellings I will pity, and the city shall be built on its mound and the palace on its proper site shall be established. | 18. Thus says the LORD, Behold, I will bring back the exile of the land of Jacob, and will have mercy on his cities: and ‎the city Jerusalem will be rebuilt in her place, and the house of the sanctuary will be completed as is fitting for it. |
| 19. And thanksgiving and the voice of those making merry shall proceed from them, and I will multiply them, and they shall not be diminished, and I will increase them, and they shall not become few in number. | 19. And those who ‎bring up thank-offerings will be many in them; and the sound of those who praise: and I will increase them, and they will not diminish; and ‎I will strengthen them, and they will not be weak. |
| 20. And their children shall be as of old, and their congregation shall be established before Me, and I will visit [evil] upon all their oppressors. | 20. And their children will increaser as formerly, and their assemblies will be established ‎before Me; and I will visit evil upon all those who press them. |
| 21. And their prince shall be from them, and their ruler shall emerge from their midst, and I will bring him near, and he shall approach Me, for who is it who pledged his heart to approach Me? says the Lord. | 21. And their king will be anointed from them, and their Anointed One' will ‎be revealed from among them; and I will bring them near, and they will assemble to My worship. For who is he whose heart delights to draw ‎near to My worship, says the LORD? |
| 22. And you shall be My people, and I will be your God.**{S}** | 22. And you will become a people before Me, and I will be your God. **{S}** |
| 23. Behold a storm from the Lord has gone forth [with] fury, yea a settling storm; on the head[s] of the wicked it shall rest. | 23. Behold, the rebuke from before ‎the LORD goes forth in anger; the whirlwind gathers/ over the head of wicked men it will hover. |
| 24. The kindling of the Lord's anger shall not return until He has executed it, and until He has fulfilled the plans of His heart. **At the end of the days you shall consider it.** | 24. The power of the LORD's anger will not ‎return until He perform and until He establish the thoughts of His good pleasure, **and at the end of days you will understand it.‎** |
| 25. At that time, says the Lord, I will be the God of all the families of Israel, and they shall be My people. **{S}** | 25. - - - **{S}** |
|  |  |
| 1. So says the Lord: In the wilderness, the people who had escaped the sword found favor; He [therefore] went to give Israel their resting place. | 1. At that time, says the Lord, I will be God for all the seed of Israel, and they will become a people before Me. |
| 2. From long ago, the Lord appeared to me; With everlasting love have I loved you; therefore have I drawn you to Me with loving- kindness. | 2. Thus says the LORD, who gave ‎mercy to the people whom He brought up from Egypt, supplying their needs in the wilderness when they were there, when they were‎fleeing from before those who kill with the sword, leading them by His Memra to make them dwell in a place of ease, even Israel: |
| 3. Yet again will I rebuild you, then you shall be built, O virgin of Israel; yet again shall you be adorned with your tabrets, and you shall go out with the dances of those who make merry. | 3. Jerusalem said, from of old the LORD was revealed to our fathers. O prophet, say to them, Behold, I have loved you with an everlasting ‎love: therefore I have led you with good things,' |
| 4. Yet again shall you plant vineyards on the mountains of Samaria, indeed planters shall plant [them] and redeem [them]. | 4. Again I will set you up, and you will be established; O assembly of Israel: again you ‎will adorn yourself with your ornaments, and will go forth with the company of those who praise. |
| 5. **For there is a day, the watchers (Heb. Notserim) shall call on the mountains of Ephraim; Rise! Let us go up to Zion, to the Lord, our God.** **{P}** | 5. Again you will plant vineyards on ‎the mountains of Samaria: plant the plants, and eat them as common produce. ‎ **{P}** |
|  |  |

**Rashi’s Commentary for: ‎** **Jer. 30:10-18 + 22‎‎‎**

**5 A sound of quaking** we have heard Some interpret this as alluding to the tidings of Babylon, from which those exiled there quaked. But the Midrash Aggadah explains it as an allusion to the war of Gog and Magog.

**6 whether a male gives birth** Whether it is customary for males to give birth, so that labor pains should seize them like a woman in confinement.

**his loins** like מָתְנָיו .

**7 that day** The day of the assassination of Belshazzar and the downfall of Babylon. Another explanation: the day of the downfall of Gog.

**8 I will break his yoke** The yoke of the heathens will be removed from Israel.

**10 And you, fear not** Because of all the evils that you will see befalling Babylon in whose midst you are.

**and at ease** like וְֽשָקֵט .

**11 but I will chasten you in measure** according to the law of the Torah.

**and I will not completely destroy you** an expression of a sweeping destruction.

**12 Your injury is painful,** your wound grievous (Enfers in Old French).

**13 to be healed** cure. No one thinks that you will have salvation.

**healing a cure,** an expression of availing.

**14 cruel chastisement** chastisements of cruelty. The chastisement is cruel.

**16 Therefore** This is an expression denoting an oath.

**those who plunder you** an expression of spoil, and so did Jonathan render it: וִיהוֹן עָדַיִךְ לַעֲדִי .

**17 healing** Heb. ארכה .

**18 and the palace** The Temple.

**19 and I will increase them** I will make them a numerous nation.

**and they shall not become few** in number like יִמְעָטוּ .

**21 their prince** lit., **His mighty one.**

**pledged his heart** an expression of a pledge (fermaille, aatine in French).

**to approach Me** to war, to stop Me.

**23 settling storm camping and dwelling** an expression of “the land of the sojournings of (מְגוּרֵי) ” (Gen. 37:1), and a similar case is “and a whirling (מִתְחוֹלֵל) storm ” (supra 23:19) stated in the other verse is the same as this for both of them are expressions of camping.

**on the head[s] of the wicked** On the heads of the heathens.

**Chapter 31**

**1 found favor** The generation of the wilderness found favor in My eyes.

**who had escaped the sword** of the Egyptians the Amalekites and the Canaanites.

**He [therefore] went to give Israel their resting place** When He led them to take possession of the land of their rest.

**2 From long ago** In the merit of the Patriarchs.

**appeared to me** I, the prophet, and told me to say to the congregation of Israel, “With everlasting love have I loved you.”

3 Yet again will I rebuild you, then you shall be built You had two buildings made by men. Therefore, they were destroyed. Yet again will I rebuild you, I by Myself, a third building, and you shall be built forever.

**shall you be adorned** Heb. תַּעְדִּי .

**4 and redeem [them]** in the fourth year, they shall profane their produce by redeeming it with money.

**5 the watchers shall call** The lookouts at the tops of the lofty towers to announce with a voice heard a distance away. Another explanation: נֽצְרִים is like “He keeps (נֽצֵר) loving-kindness” (Exod. 34:7), an expression of keeping. That is to say: **There is a day when they will call those who kept the Torah and say, “Rise...” And so did Jonathan render: There are many days and much goodness that is destined to come to the righteous who kept My Torah from days of old.**

**Verbal Tallies**

**By: H. Em. Rabbi Dr. Hillel ben David**

**& HH Giberet Dr. Elisheba bat Sarah**

**Beresheet (Genesis) 31:3 – 32:3**

**Tehillim (Psalm) 27:1-14**

**Yermiyahu (Jeremiah) 30:10-18, 22**

**Jude 4-5, Lk 6:27-42, Acts 9:23-31**

**The verbal tallies between the Torah and the Psalm are:**

LORD - יהוה, Strong’s number is 03068.

Said / Saith - אמר, Strong’s number 0559.

Land - ארץ, Strong’s number 0776.

Father - אב, Strong’s number 01.

**The verbal tallies between the Torah and the Ashlamata are:**

LORD - יהוה, Strong’s number is 03068.

Said / Saith - אמר, Strong’s number 0559.

Jacob - יעקב, Strong’s number 03290.

Return - שוב, Strong’s number 07725.

Land - ארץ, Strong’s number 0776.

**Beresheet (Genesis) 31:3** And the **LORD <03068>** **said <0559> (8799)** unto **Jacob <03290>**, **Return <07725> (8798)** unto the **land <0776>** of thy **fathers <01>**, and to thy kindred <04138>; and I will be with thee.

**Tehillim (Psalm) 27:1** « A Psalm of David <01732>. » The **LORD <03068>** is my light <0216> and my salvation <03468>; whom shall I fear <03372> (8799)? the LORD <03068> is the strength <04581> of my life <02416>; of whom shall I be afraid <06342> (8799)?

**Tehillim (Psalm) 27:8** When thou saidst, Seek <01245> (8761) ye my face <06440>; my heart <03820> **said <0559> (8804)** unto thee, Thy face <06440>, LORD <03068>, will I seek <01245> (8762).

**Tehillim (Psalm) 27:10** When my **father <01>** and my mother <0517> forsake <05800> (8804) me, then the LORD <03068> will take me up <0622> (8799).

**Tehillim (Psalm) 27:13** I had fainted, unless <03884> I had believed <0539> (8689) to see <07200> (8800) the goodness <02898> of the LORD <03068> in the **land <0776>** of the living <02416>.

**Yirmiyahu (Jeremiah) 30:10** Therefore fear <03372> (8799) thou not, O my servant <05650> **Jacob <03290>**, saith <05002> (8803) the **LORD <03068>**; neither be dismayed <02865> (8735), O Israel <03478>: for, lo, I will save <03467> (8688) thee from afar <07350>, and thy seed <02233> from the **land <0776>** of their captivity <07628>; and Jacob <03290> shall **return <07725> (8804)**, and shall be in rest <08252> (8804), and be quiet <07599> (8768), and none shall make him afraid <02729> (8688).

**Yirmiyahu (Jeremiah) 30:12** For thus **saith <0559> (8804)** the LORD <03068>, Thy bruise <07667> is incurable <0605> (8803), and thy wound <04347> is grievous <02470> (8737).

**Hebrew:**

| **Hebrew** | **English** | **Torah Reading**  **Gen. 31:3 – 32:3** | **Psalms**  **27:1-14** | **Ashlamatah**  **Jer 30:10-18, 22** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ba' | father | Gen. 31:3 Gen. 31:5 Gen. 31:6 Gen. 31:7 Gen. 31:9 Gen. 31:14 Gen. 31:16 Gen. 31:18 Gen. 31:19 Gen. 31:29 Gen. 31:30 Gen. 31:35 Gen. 31:42 Gen. 31:53 | Ps. 27:10 |  |
| lh,ao | tent | Gen. 31:25 Gen. 31:33 Gen. 31:34 | Ps. 27:5 Ps. 27:6 | Jer. 30:18 |
| by"a' | enemies |  | Ps. 27:2 Ps. 27:6 | Jer. 30:14 |
| !yIa; | no | Gen. 31:50 |  | Jer. 30:10 Jer. 30:13 Jer. 30:17 |
| lk;a' | consumed, eat,ate | Gen. 31:15 Gen. 31:38 Gen. 31:40 Gen. 31:46 Gen. 31:54 | Ps. 27:2 | Jer. 30:16 |
| hL,ae | these | Gen. 31:43 |  | Jer. 30:15 |
| ~yhil{a/ | God | Gen. 31:5 Gen. 31:7 Gen. 31:9 Gen. 31:11 Gen. 31:16 Gen. 31:24 Gen. 31:29 Gen. 31:30 Gen. 31:32 Gen. 31:42 Gen. 31:50 Gen. 31:53 Gen. 32:1 Gen. 32:2 | Ps. 27:9 | Jer. 30:22 |
| ~ai | if | Gen. 31:8 Gen. 31:50 | Ps. 27:3 |  |
| rm;a' | said | Gen. 31:3 Gen. 31:5 Gen. 31:8 Gen. 31:11 Gen. 31:12 Gen. 31:14 Gen. 31:16 Gen. 31:24 Gen. 31:26 Gen. 31:29 Gen. 31:31 Gen. 31:35 Gen. 31:36 Gen. 31:46 Gen. 31:48 Gen. 31:49 Gen. 31:51 Gen. 32:2 | Ps. 27:8 | Jer. 30:12 Jer. 30:18 |
| #r,a, | earth, land, ground | Gen. 31:3 Gen. 31:13 Gen. 31:18 Gen. 32:3 | Ps. 27:13 | Jer. 30:10 |
| rv,a] | where, which, who | Gen. 31:13 Gen. 31:16 Gen. 31:18 Gen. 31:32 Gen. 31:43 Gen. 31:51 |  | Jer. 30:11 |
| tyIB; | house | Gen. 31:14 Gen. 31:30 Gen. 31:37 Gen. 31:41 | Ps. 27:4 |  |
| vq;B' | require, seek | Gen. 31:39 | Ps. 27:4 Ps. 27:8 |  |
| %r,D, | journey, manner, way | Gen. 31:23 Gen. 31:35 Gen. 32:1 | Ps. 27:11 |  |
| hy"h' | been, came, had | Gen. 31:5 Gen. 31:10 Gen. 31:42 | Ps. 27:9 |  |
| %l;h' | gone. Away, departed | Gen. 31:19 Gen. 31:30 Gen. 31:44 Gen. 31:55 Gen. 32:1 |  | Jer. 30:16 |
| hNEhi | behold | Gen. 31:10 Gen. 31:11 Gen. 31:51 |  | Jer. 30:10 Jer. 30:18 |
| xb;z" | offered | Gen. 31:54 | Ps. 27:6 |  |
| xb;z< | sacrifice | Gen. 31:54 | Ps. 27:6 |  |
| hwhy | LORD | Gen. 31:3 Gen. 31:49 | Ps. 27:1 Ps. 27:4 Ps. 27:6 Ps. 27:7 Ps. 27:8 Ps. 27:10 Ps. 27:11 Ps. 27:13 Ps. 27:14 | Jer. 30:10 Jer. 30:11 Jer. 30:12 Jer. 30:17 Jer. 30:18 |
| ~Ay | days | Gen. 31:22 Gen. 31:23 Gen. 31:39 Gen. 31:40 Gen. 31:43 Gen. 31:48 | Ps. 27:4 Ps. 27:5 |  |
| bqo[]y" | Jacob | Gen. 31:3 Gen. 31:4 Gen. 31:11 Gen. 31:17 Gen. 31:20 Gen. 31:22 Gen. 31:24 Gen. 31:25 Gen. 31:26 Gen. 31:29 Gen. 31:31 Gen. 31:32 Gen. 31:33 Gen. 31:36 Gen. 31:43 Gen. 31:45 Gen. 31:46 Gen. 31:47 Gen. 31:51 Gen. 31:53 Gen. 31:54 Gen. 32:1 Gen. 32:2 Gen. 32:3 |  | Jer. 30:10 Jer. 30:18 |
| hr'y" | have set | Gen. 31:51 | Ps. 27:11 |  |
| bv;y" | sat. sit | Gen. 31:34 | Ps. 27:4 | Jer. 30:18 |
| hKo | thus, so | Gen. 31:8 Gen. 31:37 |  | Jer. 30:12 Jer. 30:18 |
| yKi | surely, because | Gen. 31:16 Gen. 31:30 Gen. 31:31 Gen. 31:37 Gen. 31:42 Gen. 31:49 |  | Jer. 30:17 |
| lKo | all, entire, whole | Gen. 31:6 Gen. 31:8 Gen. 31:12 Gen. 31:16 Gen. 31:18 Gen. 31:21 Gen. 31:34 Gen. 31:37 Gen. 31:43 | Ps. 27:4 | Jer. 30:11 Jer. 30:14 Jer. 30:16 |
| !Ke | therefore | Gen. 31:48 |  | Jer. 30:16 |
| aol | cannot, no | Gen. 31:35 Gen. 31:38 |  | Jer. 30:11 |
| hm' | what, how | Gen. 31:26 Gen. 31:27 Gen. 31:30 Gen. 31:32 Gen. 31:36 Gen. 31:37 Gen. 31:43 |  | Jer. 30:15 |
| hn<x]m; | camp | Gen. 32:2 | Ps. 27:3 |  |
| vj;n" | abandon, did not allow | Gen. 31:28 | Ps. 27:9 |  |
| !t;n" | allow, put, give | Gen. 31:7 Gen. 31:9 | Ps. 27:12 | Jer. 30:16 |
| rt;s' | absent, hide, away | Gen. 31:49 | Ps. 27:5 Ps. 27:9 |  |
| db,[, | servant |  | Ps. 27:9 | Jer. 30:10 |
| d[e | witness | Gen. 31:44 Gen. 31:48 Gen. 31:50 Gen. 31:52 | Ps. 27:12 |  |
| l[; | therefore, upon | Gen. 31:48 Gen. 31:50 | Ps. 27:3 Ps. 27:6 | Jer. 30:14 Jer. 30:15 |
| hl'[' | mating | Gen. 31:10 Gen. 31:12 |  | Jer. 30:17 |
| hT'[; | now | Gen. 31:13 Gen. 31:16 Gen. 31:28 Gen. 31:30 Gen. 31:42 Gen. 31:44 | Ps. 27:6 |  |
| ~ynIP' | attitude, face,  before | Gen. 31:5 Gen. 31:21 Gen. 31:35 Gen. 32:3 | Ps. 27:8 Ps. 27:9 |  |
| ~Wq | arise | Gen. 31:13 Gen. 31:17 Gen. 31:21 Gen. 31:35 | Ps. 27:3 Ps. 27:12 |  |
| ar'q' | called | Gen. 31:4 Gen. 31:47 Gen. 31:48 Gen. 31:54 Gen. 32:2 | Ps. 27:7 | Jer. 30:17 |
| ha'r' | see, saw | Gen. 31:5 Gen. 31:10 Gen. 31:12 Gen. 31:42 Gen. 31:43 Gen. 31:50 Gen. 32:2 | Ps. 27:13 |  |
| ~Wr | set, lifted | Gen. 31:45 | Ps. 27:5 Ps. 27:6 |  |
| bWv | turn, return | Gen. 31:3 Gen. 31:13 Gen. 31:55 |  | Jer. 30:10 Jer. 30:18 |
| ~v' | where, there | Gen. 31:13 Gen. 31:46 |  | Jer. 30:11 |
| taJ'x; | sin | Gen. 31:36 |  | Jer. 30:14 Jer. 30:15 |
| arey" | afraid, fear | Gen. 31:31 | Ps. 27:1 Ps. 27:3 | Jer. 30:10 |
| aleWl | if ,not, unless | Gen. 31:42 | Ps. 27:13 |  |
| hn"[' | answer, replied | Gen. 31:31 Gen. 31:43 | Ps. 27:7 |  |
| hf'[' | did, do, done,  make | Gen. 31:12 Gen. 31:16 Gen. 31:26 Gen. 31:28 Gen. 31:29 Gen. 31:43 Gen. 31:46 |  | Jer. 30:11 Jer. 30:15 |
| rc; | adversaries,  false witnesses |  | Ps. 27:2 Ps. 27:12 | Jer. 30:16 |
| h['r' | harm, trouble | Gen. 31:52 | Ps. 27:5 |  |
| [[;r' | hurt, evildoers | Gen. 31:7 | Ps. 27:2 |  |

**Greek:**

| **GREEK** | **ENGLISH** | **Torah Reading**  **Gen. 31:3 – 32:3** | **Psalms**  **27:1-14** | **Ashlamatah**  **Jer 30:10-18, 22** | **Peshat**  **Mishnah of Mark,**  **1-2 Peter, & Jude**  **Jude 1:4-5** | **Tosefta of**  **Luke**  **Lk 6:27-36 Lk 6:37-42** | **Remes/Gemara of**  **Acts/Romans**  **and James**  **Acts 9:23-31** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ἅγιον** | holy |  | Psa 27:4 |  |  |  | Act 9:31 |
| **ἀδελφός** | brother | Gen 31:23 Gen 31:25 Gen 31:32 Gen 31:37 Gen 31:46 Gen 31:54  Gen 32:3 |  |  |  | Lk. 6:41 Lk. 6:42 | Acts 9:30 |
| **αἰτέω** | asked |  | Psa 27:4 |  |  | Lk. 6:30 |  |
| **γῆ** | earth, land, ground | Gen. 31:3 Gen. 31:13 Gen. 31:18 Gen. 32:3 | Ps. 27:13 | Jer. 30:10 | Jude 1:5 |  |  |
| **δίδωμι** | give, given | Gen 31:7 Gen 31:9 |  | Jer 30:16 |  | Lk. 6:30 Lk. 6:38 |  |
| **δύναμαι** | able | Gen 31:35 |  |  |  | Luk 6:39 Luk 6:42 |  |
| **εἴδω** | see, behold, knowing | Gen. 31:5 Gen. 31:10 Gen. 31:12 Gen. 31:42 Gen. 31:43 Gen. 31:50 Gen. 32:2 | Ps. 27:13 |  | Jud 1:5 |  | Act 9:27 |
| **ἐλπίζω** | hopeful, expect |  | Ps. 27:3 |  |  | Lk. 6:34 |  |
| **ἐξαποστέλλω** | sent out | Gen 31:27  Gen 31:42 |  |  |  |  | Acts 9:30 |
| **ἐπί** | upon, therefore | Gen. 31:48 Gen. 31:50 | Ps. 27:3 Ps. 27:6 | Jer. 30:14 Jer. 30:15 |  | Luk 6:29 Luk 6:35 |  |
| **ἐπιγινώσκω** | recognized, learned | Gen 31:32 |  |  |  |  | Acts 9:30 |
| **ἔπω** | said, spoke | Gen. 31:3 Gen. 31:5 Gen. 31:8 Gen. 31:11 Gen. 31:12 Gen. 31:14 Gen. 31:16 Gen. 31:24 Gen. 31:26 Gen. 31:29 Gen. 31:31 Gen. 31:35 Gen. 31:36 Gen. 31:46 Gen. 31:48 Gen. 31:49 Gen. 31:51 Gen. 32:2 | Ps. 27:8 | Jer. 30:12 Jer. 30:18 |  | Luk 6:39 |  |
| **εὐλογέω** | blessed | Gen 31:55 |  |  |  | Lk. 6:28 |  |
| **ἐχθρός** | enemies |  | Ps. 27:2 Ps. 27:6 | Jer. 30:14 |  | Lk. 6:27 Lk. 6:35 |  |
| **ἡμέρα** | day | Gen. 31:22 Gen. 31:23 Gen. 31:39 Gen. 31:40 Gen. 31:43 Gen. 31:48 | Ps. 27:4 Ps. 27:5 |  |  |  | Acts 9:23 Acts 9:24 |
| **θεός** | God | Gen. 31:5 Gen. 31:7 Gen. 31:9 Gen. 31:11 Gen. 31:16 Gen. 31:24 Gen. 31:29 Gen. 31:30 Gen. 31:32 Gen. 31:42 Gen. 31:50 Gen. 31:53 Gen. 32:1 Gen. 32:2 | Ps. 27:9 | Jer. 30:22 | Jude 1:4 |  |  |
| **κρίμα** | condemnation, equity |  |  | Jer 30:18 | Jude 1:4 |  |  |
| **κρίνω** | judge | Gen 31:10 Gen 31:12  Gen 31:38 Gen 31:53 |  | Jer 30:13 |  | Lk. 6:37 |  |
| **κύριος** | LORD | Gen. 31:3 Gen. 31:49 | Ps. 27:1 Ps. 27:4 Ps. 27:6 Ps. 27:7 Ps. 27:8 Ps. 27:10 Ps. 27:11 Ps. 27:13 Ps. 27:14 | Jer. 30:10 Jer. 30:11 Jer. 30:12 Jer. 30:17 Jer. 30:18 | Jude 1:4 Jude 1:5 |  | Acts 9:27 Acts 9:28 Acts 9:31 |
| **λαλέω** | spoke | Gen 31:24  Gen 31:29 |  |  |  |  | Acts 9:27 Acts 9:29 |
| **λαμβάνω** | took, take, takem | Gen 31:10 Gen 31:17 Gen 31:32  Gen 31:34  Gen 31:45  Gen 31:50 |  |  |  | Lk. 6:34 | Acts 9:25 |
| **λαός** | people |  |  | Jer 30:18  Jer 30:22 | Jude 1:5 |  |  |
| **λέγω** | saying | Gen 31:29 |  | Jer 30:10 Jer 30:11 |  | Lk. 6:27 Lk. 6:39 Lk. 6:42 |  |
| **μαθητής** | disciples |  |  |  |  | Lk. 6:40 | Acts 9:25 Acts 9:26 |
| **νύξ** | night | Gen 31:24  Gen 31:39  Gen 31:40 |  |  |  |  | Acts 9:24 Acts 9:25 |
| **ὁδηγέω** | guide |  | Psa 27:11 |  |  | Lk. 6:39 |  |
| **ὁδός** | way, journey, manner | Gen. 31:23 Gen. 31:35 Gen. 32:1 | Ps. 27:11 |  |  |  | Acts 9:27 |
| **οἰκοδομέω** | built |  |  | Jer 30:18 |  |  | Acts 9:31 |
| **ὅλος** | entire, all | Gen 31:35 |  |  |  |  | Acts 9:31 |
| **ὄνομα** | name | Gen 31:48  Gen 32:2 |  |  |  |  | Acts 9:27 Acts 9:28 |
| **ὀφθαλμός** | eyes | Gen 31:10  Gen 31:12 Gen 31:40 |  |  |  | Lk. 6:41 Lk. 6:42 |  |
| **πᾶς** | all, entire, whole | Gen. 31:6 Gen. 31:8 Gen. 31:12 Gen. 31:16 Gen. 31:18 Gen. 31:21 Gen. 31:34 Gen. 31:37 Gen. 31:43 | Ps. 27:4 | Jer. 30:11 Jer. 30:14 Jer. 30:16 | Jude 1:5 | Lk. 6:30 Lk. 6:40 | Acts 9:26 |
| **πατήρ** | father | Gen. 31:3 Gen. 31:5 Gen. 31:6 Gen. 31:7 Gen. 31:9 Gen. 31:14 Gen. 31:16 Gen. 31:18 Gen. 31:19 Gen. 31:29 Gen. 31:30 Gen. 31:35 Gen. 31:42 Gen. 31:53 | Ps. 27:10 |  |  | Lk. 6:36 |  |
| **πίπτω/πέτω** | fell |  | Psa 27:2 |  |  | Luk 6:39 |  |
| **πιστεύω** | believe, trust |  | Psa 27:13 |  | Jude 1:5 |  | Acts 9:26 |
| **πληθύνω** | multiplied |  |  | Jer 30:14 |  |  | Acts 9:31 |
| **ποιέω** | do, did, done, make | Gen. 31:12 Gen. 31:16 Gen. 31:26 Gen. 31:28 Gen. 31:29 Gen. 31:43 Gen. 31:46 | Jer. 30:11 Jer. 30:15 |  |  | Lk. 6:27 Lk. 6:31 Lk. 6:33 |  |
| **πόλις** | cities |  |  | Jer 30:18 |  |  |  |
| **ολύς / πολλός** | many, much |  |  |  |  | Lk. 6:35 |  |
| **πονηρός** | wicked, evil | Gen 31:24  Gen 31:29 |  |  |  | Lk. 6:35 |  |
| **πορεύομαι** | go | Gen 31:30 |  |  |  |  | Acts 9:31 |
| **πῶς** | how |  |  |  |  | Lk. 6:42 | Acts 9:27 |
| **σώζω** | deliver, saving |  |  | Jer 30:10 Jer 30:11 | Jude 1:5 |  |  |
| **υἱός** | son | Gen 31:43 Gen 31:55 |  |  |  | Lk. 6:35 |  |
| **φοβέω** | afraid |  | Ps. 27:1 Ps. 27:3 | Jer. 30:10 |  |  | Acts 9:26 |
| **φόβος** | fear | Gen. 31:31 |  |  |  |  | Acts 9:31 |
| **χάριν** | favor |  |  |  | Jud 1:4 | Luk 6:32 Luk 6:33 Luk 6:34 |  |

**NAZAREAN TALMUD**

**Sidra Of B’resheet (Gen.) 31:3 – 32:3**

**“Shabbat Shuba” “Sabbath of Returning”**

**By: Hakham Dr. Yosef ben Haggai**

|  |
| --- |
| **School of Hakham Tsefet**  **Peshat**  **(Yehudah 4-5)**  **Mishnah א:א** |
| **For certain men[[40]](#footnote-40) have subtly entered[[41]](#footnote-41) in** among you secretly[[42]](#footnote-42) **who were from antiquity inscribed[[43]](#footnote-43) for this judgment as evil** ungodly persons**, changing the loving-kindness of our G-d into licentiousness[[44]](#footnote-44) and the only Lord G-d and denying our only master Yeshua HaMashiach. But I will remind you, that you have full knowledge** (Da’at through the Mesorah – Oral Torah) **Once,** given to the Jewish **Tsadiqim** (saints), **that the Lord delivered a people out of** the **land of Mitzrayim** (Egypt)**,** and **afterwards destroyed those who were unfaithful.** |
| **School of Hakham Shaul**  **Tosefta**  **(Luke Lk 6:27-42)**  **Mishnah א:א** |
| **"But to you who are listening** I say: **Love your enemies, do good to those who hate you, bless those who mistreat you. If any man strikes you on the cheek, offer the other also, and if someone takes your coat, do not hold back from** giving him **your shirt as well. Give to everyone who begs you, and if anyone takes away your things, do not ask for** them back. **And do for others just as you would have them do for you.”**  **"And if you love those who love you, what kind of loving-kindness is** that **for you? For even sinners love those who love them! And if you do good to those who do good to you, what kind of loving-kindness is** that**to you? Even the sinners do the same! And if you lend** to those **from whom you expect to receive** back**, what kind of loving-kindness is** that**to you? Even sinners lend to sinners, so that they may get back** more than **an equal** amount**! But love your enemies, and do good, and lend expecting no interest, and your reward will be great, and you will be sons of the Most High, because He is kind to the ungrateful and wicked. Be compassionate, just as your Father is compassionate!**  **"And do not judge, and you will not be judged** negatively**. And do not condemn, and you will not be condemned. Pardon, and you will be pardoned. Give, and it will be given to you, a good measure pressed down, shaken, overflowing will they pour out into your bosom. For midda kneged midda** (measure for measure)**, it will be measured out to you in return."**  **And he gave them an analogy: "Amen v’amen a blind person cannot lead the blind,** can he**? Will they not both fall into a pit? A Talmid** (disciple) **is not superior to** his **Hakham, but everyone,** when he **is fully trained, will be like his Hakham. And why do you look for the sliver** of wood that is **in your brother's eye, but do not notice the beam of wood** that is **in your own eye? How are you able to say to your brother, "Brother, allow** me **to remove the sliver of wood** that is **in your eye,"** while **you yourself do not see the beam of wood in your** own **eye? You Painted ones** (hypocrites)**! First remove the beam of wood from your** own **eye, and then you will see clearly to remove the sliver that** is **in your brother's eye!** |
| **School of Hakham Shaul**  **Remes**  **(2 Luqas -Acts 7:1-53)**  **Pereq א:א** |
| **And the Kohen Gadol** (of the Tz’dukim - Sadducees) **said, "Are these things true?" And he (**Stephen) **said, "Hear me, men, brethren and fathers! The God of glory appeared to Abraham Abinu** (our father) **when he was in Mesopotamia, before he lived in Haran, And Lord said to Abram, “Go out of your country, and from your kindred, and from your father's house into a land that I will show you”** (B’resheet 12:1). **Then he departed from the land of the Chaldeans, and settled in Haran. And from there, after his father died,** God **removed him into this country in which you are now living. And He gave him no inheritance in it, not even a foot of ground** as it is written, “Do not meddle with them, for I will not give you of their land, no, not so much as a foot breadth, because I have given Mount Seir to Esau for a possession (D’varim – Deut 2:1)**; and, even when he still had no child, He promised that He would give it to him as a possession and to his descendants after him,** as it is written**,** And the Lord appeared to Abram and said, I will give this land to your seed. And he built an altar there to the Lord who appeared to him**. But, God spoke to this effect,** And He said to Abram, “You must surely know that your seed shall be a stranger in a land not theirs, and shall serve them. And they will afflict them four hundred years. And also I will judge that nation whom they will serve. And afterward they will come out with great substance, And you will go to your fathers in peace. You will be buried in a good old age. But in the fourth generation they will come here again, for the iniquity of the Amorites is not yet full.” (B’resheet 15:13-16)  **And He gave him the covenant of the b’rit milah** (circumcision)**; and so** Abrahambecame the father **of Yitzchaq, and did his b’rit milah on the eighth day; and Yitzchaq** became the father of **Ya’aqob** (Jacob)**, and Ya’aqob** was the father of **the Twelve Patriarchs.**  **And the** Twelve **Patriarchs became jealous of Yosef** (Joseph) **as it is written** And his brothers were jealous of him. But his father observed the saying**. And** yet **God was with him, and rescued him from all his trials, and granted him favor and Hokhmah** (wisdom) **in the sight of Paro** (Pharaoh)**, king of Mitzrayim; as it is written “**And the thing was good in the eyes of Paro, and in the eyes of all his servants. And Paro said to his servants, Can we find any man like this, in whom the Spirit of God is? And Paro said to Yosef, Since God has shown you all this, no one is as discreet and wise as you. You shall be over my house, and all my people will kiss the hand at your word. Only in the throne will I be greater than you. And Paro said to Yosef, See, I have set you over all the land of Mitzrayim. And Pharo took off his ring from his hand, and put it upon Yosef's hand. And he dressed him with fine linen robes, and put a gold chain around his neck. And he made him to ride in the second chariot which he had, and they cried before him, Bow the knee! And he made him ruler over all the land of Mitzrayim. And Paro said to Yosef, I am Pharaoh, and without a word from you, no man will lift up his hand or foot in all the land of Egypt.” (B’resheet 41:37-41) And when Ya’aqob saw that there was grain in Mitzrayim, Ya’aqob said to his sons, “Why do you look upon one another? And he said, Behold, I have heard that there is grain in Mitzrayim. Go down there and buy for us from there, so that we may live and not die.” And Yosef's ten brothers went down to buy grain in Mitzrayim there **the first time. And on the second** visit **Yosef made himself known to his brothers, as it is written, “**And Yosef said to his brothers, I am Joseph. Is my father still alive? And his brothers could not answer him, for they were troubled at his presence.”(B’resheet 45:3) **and Yosef's family was disclosed to Paro. And Yosef sent** word **and invited Ya’aqob his father and all his relatives to come to him, seventy-five persons** in all**. And Ya’aqob went down to Mitzrayim and there passed away, he and our fathers. And** from there**they were removed to Shechem, and laid in the tomb which Abraham had purchased for a sum of money from the sons of Hamor in Shechem.**  **But as the time of the promise was approaching which God had assured to Abraham,** But the children of Yisrael were fruitful and increased abundantly, multiplied and grew exceedingly mighty; and the land was filled with them. Now there arose a new king over Mitzrayim, who did not know Yosef. (Shemot 1:7-8) **It was he who took shrewd advantage of our race, and mistreated our fathers so that they would expose their infants and they would not survive. And it was at this time that Moshe was born; and he was lovely in the sight of God; and he was nurtured three months in his father's home. And after he had been exposed, Paro's daughter took him away, and nurtured him as her own son. And Moshe was educated in all the learning of the Egyptians, and he was a man of power in words and deeds. But when he was approaching the age of forty, it entered his mind to visit his brethren, the sons of Yisrael. And when he saw one** of them**being treated with cruelty, he defended him and took vengeance for the oppressed by striking down the Egyptian. And he supposed that his brethren understood that God was granting them deliverance through him; but they did not understand. And on the following day he appeared to them as they were fighting together, and he tried to reconcile them in peace, saying, 'Men, you are brethren, why do you injure one another?' Then they said,** "Who made you a prince and a judge over us? Do you intend to kill me as you killed the Egyptian?" So Moshe feared and said, "Surely this thing is known!"(Shemot 2:14) **And at this remark Moshe fled, and became an alien in the land of Midian, where he became the father of two sons.**  **And after forty years had passed, an angel appeared to him in the wilderness of Har Sinai** (Mt Sinai)**, in the flame of a burning thorn bush. "And when Moshe saw it, he** **was awed by the sight; and as he approached to examine** more **closely, there came the voice of the Lord:** Moreover He said, "I *am* the God of your father, the God of Abraham, the God of Yitzchak, and the God of Ya’aqob." And Moshe hid his face, for he was afraid to look upon God. And the Lord said: "I have surely seen the oppression of My people who *are* in Mitzrayim, and have heard their cry because of their taskmasters, for I know their sorrows. "So I have come down to deliver them out of the hand of the Egyptians, and to bring them up from that land to a good and large land, to a land flowing with milk and honey, to the place of the Canaanites and the Hittites and the Amorites and the Perizzites and the Hivites and the Jebusites. "Now therefore, behold, the cry of the children of Israel has come to Me, and I have also seen the oppression with which the Egyptians oppress them. "Come now, therefore, and I will send you to Paro that you may bring My people, the children of Israel, out of Mitzrayim."  **"This Moshe whom they disowned, saying,** "Who made you a prince and a judge over us? Do you intend to kill me as you killed the Egyptian?" So Moshe feared and said, "Surely this thing is known!"(Shemot 2:14) **is the one whom God sent *to be* both a ruler and a deliverer with the help of the angel who appeared to him in the thorn bush. This man led them out, performing wonders and signs in the land of Mitzrayim and in the Yam Suf** (Red Sea) **and in the wilderness for forty years. This is the Moses who said to the B’ne Yisrael,** "The Lord your God will raise up for you a Prophet like me from your midst, from your brethren. him you will hear, according to all you desired of the Lord your God in Horeb in the day of the assembly, saying, `Let me not hear again the voice of the Lord my God, nor let me see this great fire anymore, lest I die.'” **This is the one who was in the congregation in the wilderness together with the angel who was speaking to him on Har Sinai, and *who was* with our fathers; and he received living oracles to pass on to you. And our fathers were unwilling to be obedient to him, but repudiated him and in their hearts turned back to Mitzrayim,** Now when the people saw that Moshe delayed coming down from the mountain, the people gathered together to Aaron, and said to him, "Come, make us gods that shall go before us; for *as for* this Moshe, the man who brought us up out of the land of Egypt, we do not know what has become of him." (Exodus 32:1) **And at that time they made a calf and brought a sacrifice to the idol, and were rejoicing in the works of their hands. But God turned away and delivered them up to serve the host of heaven; as it is written in the book of the prophets,** "Did you offer Me sacrifices and offerings in the wilderness forty years, O Bet Yisrael? You took along the tabernacle of Moloch and the star of the god Rompha, the images which you made to worship them and the star of your god Rompha, Which you made for yourselves. Therefore I will send you into captivity beyond Babylon, Says the Lord, whose name *is* the God of hosts.”  **"Our fathers had the Mishkan** (tabernacle) **of witness in the wilderness, just as He who spoke to Moshe directed *him* to make it according to the pattern which he had seen. And having received it in their turn, our fathers brought it in with Yehoshua upon dispossessing the nations whom God drove out before our fathers, until the time of David. And** David **found favor in God's sight, and asked that he might find a dwelling place for the God of Ya’aqob. But it was Sh’lomo who built a house for Him.** Thus says the Lord: "Heaven *is* My throne, and earth *is* My footstool. Where *is* the house that you will build Me? And where *is* the place of My rest? For all those *things* My hand has made, And all those *things* exist," Says the Lord. "But on this *one* will I look: On *him who is* poor and of a contrite spirit, And who trembles at My word. (Yesha’yahu - Isaiah 66:1)  **You men who are stiff-necked and uncircumcised in heart and ears are always resisting the Oral Torah** (Mesorah)**; you are doing just as your fathers did. Which one of the prophets did your fathers not persecute? And they killed those who had previously announced the coming of the Righteous One, whose betrayers and murderers you have now become; you who received the law as ordained by angels, and *yet* did not keep it."** |

**Nazarean Codicil to be read in conjunction with the following Torah Sedarim,**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Gen 31:3 – 32:3 | Psa 26 | Jer 30:10-18, 22 | Hos 14:2-10, Mic. 7:18-20‎ | Jude 4-5 | Lk 6:27-36,  6:37-42 | Acts 7:1-53 |

**Commentary to Hakham Tsefet’s School of Peshat**

We have already stated that Yehudah is the amanuensis of Hakham Tsefet. Therefore, our reference to Hakham Tsefet or Yehudah should be understood as a joint effort between these two men in authoring this treatise. Yehudah is an integral part of this process. Therefore, we remind our readers that we may refer to Yehudah as the “author of this document. However, we intend that Yehudah was the amanuensis of Hakham Tsefet. We also refer to Yehudah as Hakham Yehudah because he was a Hakham serving as a Paqid to the Bench as noted in our previous pericope.

**Catechistic Questions presented by Hakham Yehudah/Hakham Tsefet**

* How does changing the Chesed of G-d into licentiousness, relate to those who do not have a part in the Olam HaBa?
* Why does Hakham Yehudah find it his audience heterodox for not believing Yeshua is the Messiah?
* How does the pericope of Hakham Yehudah relate to the Festival calendar?
* How does denial of the Mesorah/Oral Torah deem one as heterodox?
* How does the lie of “**changing the loving-kindness of our G-d into licentiousness**” makes a seedbed for modern religion, which focuses on sexuality?

**The amazing genius of Hakham Tsefet.**

**For certain men have subtly entered in** among you secretly[[45]](#footnote-45) **who were from antiquity inscribed for this judgment as evil** ungodly persons!

The amazing Hakham Tsefet never fails to astound us with his genius. The cited words demonstrate the vital place of the lectionary as a conductor for the Triennial Torah reading cycle symphony. The words “**inscribed from antiquity**” teach us that G-d is Omniscient. The **judgment as evil** persons, **changing the loving-kindness of our G-d into licentiousness** has been judged in antiquity. Consequently, those who commit these sins are already inscribed in the book of Judgment as evil and ungodly. Amazingly, the judgment is upon those who have infiltrated the ranks of the Nazarean Community. The judgment is not against Nazarean Jews themselves.

Note Kelly’s comments, “*recorded in the heavenly books in which, according to Jewish conceptions God enters each individuals destiny for good or ill*.”[[46]](#footnote-46)

While Shabbat Shuba is about return prior to Yom Kippur (the Day of Atonement), Yehudah’s adjudication is about those who have committed crimes heterodoxly.

The charges brought by Yehudah are…

1. Changing G-d’s Chesed (loving-kindness) to licentiousness
2. Denial of the Master
3. Denial of the Mesorah/Oral Torah

Yehudah does not seem to suggest that there is a call of repentance for these lawbreakers. Therefore, we see no call to Teshuba, Yehuda only mentions “judgment.” As a matter of fact, his analogy leans more towards condemnation without the possibility of repentance. This is described in the terms of his proclaimed adjudication.

Pronounced Judgment by analogy…

**The Lord delivered a people out of** the **land of Mitzrayim** (Egypt)**,** and **afterwards destroyed those who were unfaithful**

These heterodox were delivered to destruction. They came out of Mitzrayim only to be Inscribed for judgment.

Herein we find a halakhic principle…

**The “evil” and “lawlessness” have been placed in the world by Divine decree not necessarily to harm the Tsadiqim, but to keep the Tsadiqim focused on the task before them and not become distracted by things or deeds that lead only to trouble. Evil, pain and Lawlessness are there to keep the Tsadiqim’s concentration on the goal before them and to waste no time in trivial pursuits that make no significant contribution towards this goal. These “certain men” therefore are sent by G-d to the congregations to test their vigilance and whether or not the collegiate ministry of the ten men of the Esnoga are functioning properly or not.**

**A defence For Nazarean Jewish Orthodoxy**

Woe to those who do not desire to know or understand the words of the Torah! For in the Torah are written the words of Life. To the heterodox, the words of the Torah seem hollow and useless, since according to their perverted judgment the words of Torah lack intelligence.

The three indictments listed above find special place in the Tractate of Sanhedrin[[47]](#footnote-47) as mentioned.

1. Changing G-d’s Chesed (loving-kindness) to licentiousness

﻿**b. Suk 49b** R. Eleazar further stated, He who executes charity and justice is regarded as though he had filled all the world with kindness, for it is said, He loves charity and justice, the earth is full of the loving-kindness of the Lord.[[48]](#footnote-48) But lest you say that whoever wishes to do good succeeds without difficulty, Scripture expressly says, How precious is Your Loving-Kindness, O God etc.[[49]](#footnote-49) As one might say that this applies also to a man who fears God, Scripture expressly says, But the loving-kindness of the Lord is from everlasting to everlasting upon them that fear Him.[[50]](#footnote-50)

The act of loving-kindness describes the Tsadiqim. These acts are difficult to master at the beginning. However, the more we train the soul to function after that manner, the greater our acts of loving-kindness will be. The heterodox have exploited these blessings in a number of ways. The mindset of sin now and repent latter is not Jewish! The contemptible lie has been the foundation of some religions. However, it is not the Jewish norm nor has it ever been. Teshuba – repentance is based on the genuine desire to return to G-d with the intent not to commit sin again.[[51]](#footnote-51)

The great exchange is Chesed for apostasy. Lest we fail to understand, we note the heterodox are apostate. We cannot accept the notion that once we have experienced the Chesed (loving-kindness/grace) of G-d that we can shed ourselves of the Torah, written Oral or otherwise. This damnable lie permeates the heterodox world. Furthermore, **our common share** of **life in the Olam HaBa** means that the whole community is responsible for the actions of that congregation. As such, when we trade the Chesed of G-d for **licentiousness** we bring destruction to the community.

1. Denial of the Master

As we have stated…

Therefore, we would see how those aspects such as; **the denial of Yeshua’s resurrection** could also be interpreted as a denial of resurrection and the final Judgment “in toto.”

**b. San 91a** A sectarian [min] said to Gebiha b. Pesisa, Woe to you, you wicked, who maintain that the dead will revive; if even the living die, shall the dead live! He replied, Woe to you, you wicked, who maintain that the dead will not revive: if what was not,[now] lives, surely what has lived, will live again!

The denial of the Master is equated with the exchange of the lie of Chesed for **licentiousness.** We can deduce from the Rambam’s statements of Orthodoxy in **אני מאמין** (Ani Ma’amin) from his Commentary on the Mishnah (tractate Sanhedrin 10:1), that the belief in Messiah and the Resurrection are integrally related.

1. I believe with complete faithful obedience that all the words of the Prophets are true.
2. I believe with complete faithful obedience that the prophecy of Moshe our teacher, peace unto him, was true; and that he was the father of the prophets, both of those who preceded and of those who followed him.
3. I believe with complete faithful obedience that the whole Torah, which we now possess was given to Moshe, our teacher, peace unto him.
4. I believe with complete faithful obedience that this Torah will not be changed, and that there will be no other Torah given by the Creator, blessed be His name.
5. I believe with complete faithful obedience that the Creator, blessed be His name, knows all the deeds and thoughts of human beings, as it is said, "It is He who fashions the hearts of them all, He who perceives all their actions." (Psalms 33:15).
6. I believe with complete faithful obedience that the Creator, blessed be His name, rewards those who observe His commandments, and punishes those who transgress His commandments.
7. I believe with complete faithful obedience in the coming of Mashiach, and although he may tarry, nevertheless, I wait every day for him to come.
8. I believe with complete faithful obedience, that there will be resurrection of the dead at the time when it will be the will of the Creator, blessed be His name and exalted be His remembrance forever and ever.

When one looks for this list in the Mishnah or Talmud, if he is remiss, he will be unable to find it. This is because the list does not exist in this exact structure in the Oral Torah. The Rambam states these words in the positive, whereas they exist in the negative in the Mishnah, specifically Sanhedrin 10:1 and following. The discussion of those verses relates to those who have no part in the world to come. The **אני מאמין** (Ani Ma’amin) speaks of those who have their “common share of life in the Olam HaBa.”

These statements of orthodoxy should be studied and memorized by every Nazarean.

1. Denial of the Mesorah/Oral Torah

The final adjudication is against those who hold the Mesorah/Oral Torah in contempt.

**Abot 6:2** Every day a Heavenly voice issues forth from Mount Horeb (Sinai) to proclaiming: "Woe to humankind for their contempt of the Torah" and whoever is not occupied with the Torah is rebuked, as it is said – “As a golden rings in a swine’s snout, so is a beautiful woman who deviates from discretion” (Mishley 11:22) And it is said – And the Tablets are the work of God and the writing is God’s writing engraved upon Tablets” (Shemot 32:16) Read not engraved [*charuth*] but freedom [*cheruth*], **for there is no one free save one who is occupied with Torah study**. And anyone who is occupied with Torah study will become exalted, as it said – “From God’s gift [Mattana] to God’s heritage [Nachaliel] and from God’s heritage [Nachaiel] to the high places [Bamoth]” (B’midbar 21:19).

In Yehudah’s mind and in his adjudication, denial of the Mesorah/Oral Torah is tantamount to heterodoxy. Why is the Mesorah/Oral Torah so vehemently opposed by so many supposed scholars? Midrash Rabbah answers this clearly.

**D’varim – Deut. 32:46** and He said to them: "Set your hearts on all the words which I testify among you today, which you will command your children to be careful to observe, all the words of this Torah.

﻿**Midrash Rabbah B’resheet I:14** For it (the Torah/Oral Torah) is no empty word **מכם** (*mi-kem*), for you (Deut. 32:47), and if it is empty, it is**מכם** (*mi-kem*) from you,[[52]](#footnote-52) because you are unable to interpret it correctly.

The voice of Hakham Yehudah speaks so loudly we may not understand what he is saying. As the brother of the Master and Ya’aqob, Yehudah feels no need to advertise or abuse his position. He humbles himself to Hakham Tsefet as his amanuensis and serves the bench. The wisest Talmid is the one who is willing to sit at the feet of the Hakhamim and drink in their words. Because submission to authority is true order, *nomos* – Torah, those who refuse it are unable to interpret Torah correctly. Their babel fills empty heads with empty words.

**Mattiyahu 8:8-10** The centurion answered and said, "master, I am not worthy for You to come under my roof. But only speak a word, and my servant will be healed. "For I also am a man under authority, having soldiers under me. And I say to this *one*, “Go,” and he goes; and to another, “Come,” and he comes; and to my servant, “Do this,” and he does *it*." When Yeshua heard *this*, he marveled, and said to those who followed, “Amen ve amen, I say to you, I have not found such great faithful obedience, in all Yisrael!”

The truth simply stated is that those who will not submit to the Mesorah/Oral Torah as taught by the Hakhamim are that they are given over to the control of the Yester HaRa. They malign the structure of whole the universe and are unable to enter Eden. Their Torah observance is static at best contributing nothing to the reparation of the cosmos. These scoffers fail to understand that they can never diminish Torah’s glory and honor.

**Peroration**

Because **our common share** of **life in the Olam HaBa** is communal rather than individual, **certain men have subtly entered in** among you secretly. In this fashion, contempt is brought on the whole congregation. The actions of Rachel in the present Torah Seder are reminiscent of Achan as found in the Book of Yehoshua.

**Yehoshua (Joshua) 7:1** But the **B’ne Yisrael committed a trespass regarding the accursed things**, **for Achan** the son of Carmi, the son of Zabdi, the son of Zerah, of the tribe of Yehudah, **took of the accursed things**; so the anger of the Lord burned against the B’ne Yisrael.

Note that only Achan trespassed. Yet G-d sees the trespass of Achan as the trespass of the B’ne Yisrael.

**Halakhic Implications**

**Communal trespass means communal punishment. Communal salvation means communal accountability!**

**Remes Commentary Of Hakham Shaul**

**Rosh Chodesh**

When the New Moon (Rosh Chodesh) lands on Shabbat, we have the following reading from the Nazarean Talmud.

**Colossians 2:16-23 Therefore let no one** man who is a Gentile **judge you in food or drink (keeping Kashrut), or in respect of a festival, or of a new moon, or of** the **Sabbaths, but the body of the Messiah** (the Jewish people)**. Which is a shadow** (prophecies) **of the coming things (Cf. Mordechai 1:14-15). Let no Gentile, judge you** unworthy **of your prize,** by **doing** his **will in voluntary worship of the messengers,** (i.e. the sun, moon and astrology) **not accepting his view without reason, investigating things he has not seen, being vainly puffed up by the mind of his Yetser HaRa** (evil inclination)**. And not holding fast to the Head, from whom the whole body, nourished and bonded together through its ‎joints and ligaments, grows with a growth that is from God. ‎**

**If, then, you died with the Messiah, from the foundations of the world** at Har Sinai**, why,** live **as if living by** the **principles** (dogma) **of** (the) **world** (Gentile system)**?** Stating that **You may not handle, nor taste, nor touch** (unlawful asceticism)**, all of** (these being unlawful) **teachings of the Gentiles, bringing corruption and destruction, Which are, certainly considered wisdom in religion developed by the Gentiles and** considered **humility and self-control of the body, however,** they serve as **no value in the discipline of the Yetser HaRa** (evil inclination)instead they serve to **gratification of the Yetser HaRa** (evil inclination)**.**

The astute will notice the connection immediately. From Colossians we have learned that the phrase “**certain men**” is a code word for Gentile philosophers or the teachings of Gentile Philosophy of the First Century. These words are also reminiscent of the 13th chapter of Romans, which we have cited repeatedly.

Salvation is **for** the Jewish People and **of** the Jewish people. This is NOT and exclusion of the Gentiles. This is the path that the Gentile MUST take, if he wishes to join the community and have a **share** in **the world to come**. The phrase **our common share of life in the Olam Haba**, should be plain enough for the reader to perfectly understand the implications. If the Gentile through Torah Observance and faithful obedience joins the Jewish community, he will find himself under the wings of the Shekhinah and a vital part of that community. We have discussed the matters in the Torah Seder #18[[53]](#footnote-53) where Mordechai is translated as follows…

**Mk 2:21-22 And no one sews a patch of unmeasured cloth on an older favored garment, because it distracts from the garment’s original beauty, the reused, unmeasured** (cloth) **must support the older (garment), or distraction** (ocular division) **occurs** (is noticed). **And no one puts fresh unfermented wine into aged wineskins, or else the unfermented wine bursts the wineskins (from the fermentation process), and the wine spills, and the wineskins will be ruined. The unfermented wine must be put into reconditioned wineskins.**

What Nazareans cannot accept is Gentile philosophy as a means of entrance into the Olam HaBa.

**Changing the loving-kindness of our G-d into licentiousness**

While Nazarean Judaism cannot accept the **licentiousness,** i.e. a lifestyle of immorality, Yehudah’s analogy fits allegory perfectly. Infidelity in Jewish texts is not about the physical act of adultery. Infidelity is allegory for disloyalty to G-d. When we look at Yehuda’s adjudication from this perspective, we find the true answer for his rebuke. He further makes it clear that we know that infidelity means to turn away from G-d by saying, “y**ou have full knowledge** (Da’at through the Mesorah – Oral Torah) **Once,** given to the Jewish **Tsadiqim** (saints).” In other words, the Oral Torah teaches appropriate faithful obedience to G-d. The “**changing the loving-kindness of our G-d into licentiousness**” is rescindment of the Torah. Because it is the Oral Torah, which teaches us about “**our common share of life in the Olam Haba,**” to deny its validity is to negate ones place in the Olam HaBa.

**Denial of the Master**

The logic from above is readily applicable when we discuss the acceptance of the Master. However, we make these words with caution. Furthermore, they must be fully developed. As the personification of the Torah, the Master demonstrates the path for entrance into the Olam HaBa. However, when we say Torah we again reiterate the fact that the path to the Olam Haba is found in the Torah written AND Oral! Therefore, denial of the Oral Torah is denial of the Master and his Mesorah as a path to the Olam HaBa. If we deny the Master, the Mesorah and Torah what part can we have in the Olam HaBa since all are intricately interwoven. To deny one is to deny the others. To repudiate any one is equivalent to saying that the Olam HaBa does not exist. Interestingly, many religions have taken away the notion of the Olam HaBa and substituted it with “Heaven.” “Heaven” as is described by so-called scholars is some ethereal place where one floats on clouds and angels feed them grapes for all eternity. As such, Judaism knows no such place, nor does such a place exist.

In when lecturing on this subject of the Olam HaBa as the ever-coming world we have faced more disdain than can be imagined.

Yeshua’s declaration as the “I *am* the Way, truth and Life”[[54]](#footnote-54) is so misunderstood that the lie of “**changing the loving-kindness of our G-d into licentiousness**” becomes the placebo for Sunday morning inoculation. “**Changing the loving-kindness of our G-d into licentiousness** is clearly a denial of the Master, the Torah, Written and Oral. The consequence of the ignorance of these preachers is that they build a seedbed for modern religion, which focuses on sexual immorality. The wise will understand!

**Peroration & Halakhic Implications**

Ya’aqob’s separation from Laban is demonstrative of Yisrael’s departure from the pagan practices of the world. He followed the example of his grandfather Abraham.

**Therefore, we see that the Jewish people must live separate from the antinomian culture, which surrounds them. In similar fashion, the Gentile who embraces Abraham and claims him as his path to the Olam HaBa must also separate himself from the antinomian culture by embracing the *Nomos* –Torah and structured faithful obedience mandated by the Torah written AND Oral.**

Amen v’amen

**Questions for Understanding and Reflection**

1. From all the readings for this Shabbat which verse or verses impressed your heart and fired your imagination?
2. Taking into consideration all the readings for this Shabbat what is the prophetic statement for this ‎week?‎

**Blessing After Torah Study**

**Barúch Atáh Adonai, Elohénu Meléch HaOlám,**

**Ashér Natán Lánu Torát Emét, V'Chayéi Olám Natá B'Tochénu.**

**Barúch Atáh Adonái, Notén HaToráh. Amen!**

**Blessed is Ha-Shem our GOD, King of the universe,**

**Who has given us a teaching of truth, implanting within us eternal life.**

**Blessed is Ha-Shem, Giver of the Torah. Amen!**

**“Now unto Him who is able to preserve you faultless, and spotless, and to establish you without a blemish,**

**before His majesty, with joy, [namely,] the only one GOD, our Deliverer, by means of Yeshua the Messiah our Master, be praise, and dominion, and honor, and majesty, both now and in all ages. Amen!”**

**Next Sabbath:**

**Shabbat: “VaYishlach”**

**Sabbath: “And sent”**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Shabbat** | **Torah Reading:** | **Weekday Torah Reading:** |
| **וַיִּשְׁלַח** |  |  |
| **“VaYishlach”** | Reader 1 – B’Resheet 32:4-8 | Reader 1 – B’resheet 33:18-20 |
| **“And sent”** | Reader 2 – B’Resheet 32:9-12 | Reader 2 – B’resheet 34:1-3 |
| **“Y envió”** | Reader 3 – B’Resheet 32:13-20 | Reader 3 – B’resheet 34:4-7 |
| B’resheet (Gen.) 32:4 – 33:17 | Reader 4 – B’Resheet 32:21-23 |  |
| Ashlamatah: Joel 4:13-21 + 1:11-12 | Reader 5 – B’Resheet 32:24-30 |  |
|  | Reader 6 – B’Resheet 32:31- 33:5 | Reader 1 – B’resheet 33:18-20 |
| Psalm 28:1-9 | Reader 7 – B’Resheet 333:6-17 | Reader 2 – B’resheet 34:1-3 |
|  | Maftir – B’Resheet 33:15-17 | Reader 3 – B’resheet 34:4-7 |
| N.C.: Jude 6-7, Luke 6:43-49,  Acts 9:32-43 | Joel 4:13-21 + 1:11-12 |  |



Hakham Dr. Yosef ben Haggai

Rabbi Dr. Hillel ben David

Rabbi Dr. Eliyahu ben Abraham

1. v. 4 [↑](#footnote-ref-1)
2. This introduction was excerpted and edited from: The ArtScroll Tanach Series, Tehillim, A new translation with a commentary anthologized from Talmudic, Midrashic, and rabbinic sources. Commentary by Rabbi Avrohom Chaim Feuer, Translation by Rabbi Avrohom Chaim Feuer in collaboration with Rabbi Nosson Scherman. [↑](#footnote-ref-2)
3. Bava Batra14b [↑](#footnote-ref-3)
4. Father - אב, Strong’s number 01. Land - ארץ, Strong’s number 0776. [↑](#footnote-ref-4)
5. Yeshayahu (Isaiah) 55:6-7 [↑](#footnote-ref-5)
6. Tehillim (Psalm) 27:1 [↑](#footnote-ref-6)
7. Showing the way to repentance. [↑](#footnote-ref-7)
8. In the spiritual sense. [↑](#footnote-ref-8)
9. The guardian angels. [↑](#footnote-ref-9)
10. I.e. the heathens. [↑](#footnote-ref-10)
11. I.e. Israel. [↑](#footnote-ref-11)
12. The arch-enemy of all goodness and morality. [↑](#footnote-ref-12)
13. = 5 + 300 + 9 + 50 = 364. This is one short of the number of days in the year, representing the Day of Atonement. [↑](#footnote-ref-13)
14. To God, against Israel. [↑](#footnote-ref-14)
15. Satan or the Angel of Death. [↑](#footnote-ref-15)
16. A reference to the expression: ’In this will I be confident.’ E.V. ’herewith [↑](#footnote-ref-16)
17. On the Day of Atonement. [↑](#footnote-ref-17)
18. Mishlei (Proverbs) 13:9 [↑](#footnote-ref-18)
19. "The Festivals in Halachah," by Rabbi Shlomo Yosef Zevin, ZT"L, translated by Rabbi Shlomo Fox-Ashrei, and published in 1981 by Mesorah Publications (NY) and Hillel Publications (Jerusalem) and on the work "Aspaklarya," by Rabbi Shmuel Avraham Adler, published by Aspaklarya in 1996 (Jerusalem)  [↑](#footnote-ref-19)
20. I.e., those whose bad deeds definitely outweigh their good. [↑](#footnote-ref-20)
21. The life and death in the future world (i.e., of the soul) is meant. [↑](#footnote-ref-21)
22. Tehillim (Psalms) 69:29. [↑](#footnote-ref-22)
23. Shemot (Exodus) 32:32. [↑](#footnote-ref-23)
24. Rambam 'Gifts to the poor': 10:1 [↑](#footnote-ref-24)
25. In the third and twelfth benedictions respectively, v. P.B. pp. 45 and 48. [↑](#footnote-ref-25)
26. Isa. V, 16. [↑](#footnote-ref-26)
27. What should be said on the ten days of penitence. [↑](#footnote-ref-27)
28. Lev. XXV, 9. referring to the Jubilee. [↑](#footnote-ref-28)
29. Ibid 10. These words are apparently superfluous, it having already been said, and thou shalt number forty-nine years. [↑](#footnote-ref-29)
30. In sign of their approaching freedom. [↑](#footnote-ref-30)
31. Cf. infra 24a. [↑](#footnote-ref-31)
32. Jer. II, 22. [↑](#footnote-ref-32)
33. Deut. IV, 7. [↑](#footnote-ref-33)
34. Isa. LV, 6. This implies that God cannot always be found. [↑](#footnote-ref-34)
35. I Shmuel (Samuel) 25:1-42. [↑](#footnote-ref-35)
36. I Sam. 25:38. The question is suggested by the use of the definite article with the word ‘ten’. [↑](#footnote-ref-36)
37. David sent to Nabal ten young men (I Sam. 25:5), and Nabal according to tradition gave them each one meal. This hospitable act secured for him some respite. [↑](#footnote-ref-37)
38. (Based on: Aish HaTorah's High Holiday Series) [↑](#footnote-ref-38)
39. Returning or repenting [↑](#footnote-ref-39)
40. “Certain Men” are juxtaposed against the 7 Men who strengthen and build the Congregation to perfection. The 7 men build and these “certain men” tear down and seek to destroy. [↑](#footnote-ref-40)
41. **παρεισδύω –** *pareisduo,* infiltrated, used only here. Yehudah does not bring charges against those “outside” the Esnoga – Synagogue. His charges are against those who have “infiltrated” or “crept in.” [↑](#footnote-ref-41)
42. Verbal and thematic connection to B’resheet 31:17-21 [↑](#footnote-ref-42)
43. Appointed to judgment. [↑](#footnote-ref-43)
44. **σέβομαι** containing the idea of turning back into immorality. [↑](#footnote-ref-44)
45. Verbal and thematic connection to B’resheet 31:17-21 [↑](#footnote-ref-45)
46. Kelly, J. N. (1969). *The Epistles of Peter and Jude* (Black's New Testament Commentary ed.). Peabody, MA: Hendrickson Publishers, Inc. p. 250 [↑](#footnote-ref-46)
47. We find in Yehudah the symmetry of ideas purported in **m. Sanhedrin 10:1** and following. We suggest that the infrastructure of Sanhedrin was taught catechistically among the early Nazareans as Orthodoxy. [↑](#footnote-ref-47)
48. Tehillim – Psa 33:5 [↑](#footnote-ref-48)
49. Tehillim – Psa 36:8 [↑](#footnote-ref-49)
50. Mishle – Prov 31:26 [↑](#footnote-ref-50)
51. For a more in depth look into Teshuba see (Rambam), M. M. (1998). *Mishneh Torah, Hilchot Teshuvah* (Vol. 1:4). (R. E. Touger, Trans.) Moznaim Publishing Corp. [↑](#footnote-ref-51)
52. ﻿The מ of **מכם** may be causative: if you find it empty, it is through your own fault (Mah.) [↑](#footnote-ref-52)
53. Gen 24:1-41, Psa 17:1-15, Is 51:2-11, Mk 2:21-22, Lk 5:36-39, Acts 5:7-11 [↑](#footnote-ref-53)
54. Cf. Yochanan 14:6 where Yeshua speaks as the Torah meaning that the “Torah is the way, truth and life.” [↑](#footnote-ref-54)